JPRS Report

Arms Control

REFERENCE AID
GLOSSARY OF ARMS CONTROL TERMS
ARMS CONTROL
REFERENCE AID
GLOSSARY OF ARMS CONTROL TERMS

[Terms extracted from FBIS Soviet Military Terminology Project]

CONTENTS

Introduction .......................................................... 1
Russian and English Terms ........................................... 1
GLOSSARY OF ARMS CONTROL TERMS

Introduction

This Glossary of Arms Control Terms was extracted and printed from the FBIS Soviet Military Terminology Project, a computerized Russian military dictionary containing annotated translations of U.S. and Soviet (in transliteration) military terms. A hard copy printing of the FBIS SMITE data base, currently containing 22,000 entries, is in the planning stages.

FBIS Terminology Coordinator
Maureen Cote
P.O. Box 2604
Washington D.C. 20013

NOTE: Terms pertaining to the text and protocols of the December 1987 INF Treaty are also included in this arms control glossary although a separate glossary of terms extracted exclusively from the 1987 INF Treaty is also available from the FBIS Terminology Coordinator. The identification number of the 1987 INF Treaty Glossary is: JPRS-TAC-88-014; 21 April 1988 (33 pages).
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ABLYATSIYA
ABLATION

AKKREDITOVANNYY PRI PRAVITEL'STVE
ACCREDITED TO THE GOVERNMENT

AKKUMULYATOR DAVLENIYA
PRESSURE ACCUMULATOR

AKTSIYA, MEZHDUNARODNAYA
INTERNATIONAL UNDERTAKING

AL'FA-IZLUCHENIYE
ALPHA RADIATION [stream of alpha particles]

ANDRUSHKA
[in quotes] LARGE ROCKET LAUNCHER

ANTIRAKETA
see PROTIVORAKETA

APPARAT, KOSMICHESKIY
SPACECRAFT; SPACE VEHICLE

APPARATURA DLYA IZMERENIYA GABARITOY
DIMENSIONAL MEASURING EQUIPMENT

APPARATURA DLYA POLUCHENIYA IZOBRAZHENIYA
IMAGE PRODUCING EQUIPMENT

APPARATURA DLYA SBORA DANNYKH
INSTRUMENTATION FOR DATA COLLECTION

APPARATURA I MATERIALY
EQUIPMENT AND SUPPLIES [e.g. for on-site inspection

APPARATURA OBESPECHENIYA PUSKA RAKETY
MISSILE LAUNCH SUPPORT EQUIPMENT

APPARATURA PUSKA SNARYADOV I UPRAVLENIYA STREL'BY
FIRING CONTROL GEAR

APPARATURA UPRAVLENIYA
CONTROL EQUIPMENT [e.g. missile loading mechanism]

APPARATURA, IZMERITEL'NAYA
MEASURING EQUIPMENT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ARTILLERIYA, ATOMNAYA
ATOMIC ARTILLERY [obs.]

ARTILLERIYA, REAKTVNAYA, POLEVAYA
FIELD ROCKET ARTILLERY

ASIMMETRII SIL, KOMPENSIRUYUSHCHIYE
OFFSETTING FORCE ASYMMETRIES

AVTOMOBIL', KOMANDNYY
CONTROL VAN

BATAREYA "PERSHING-2"
PERSHING II BATTERY

BATAREYA REAKTIVNYKH MINOMETOV
ROCKET LAUNCHER BATTERY [WW II]

BATAREYA REAKTIVNYKH USTANOVOK
ROCKET LAUNCHER BATTERY

BATAREYA, STARTOVAYA
LAUNCH BATTERY, FIRING BATTERY [guided missile]

BAZA RAZDETVYANIYA
DEPLOYMENT BASE

BAZA, KOMPLEKTOVCHNO-ISPYTATEL'NAYA
SYSTEM ASSEMBLY AND CHECKOUT FACILITY

BAZA, OPERATSIONNAYA, RAKETNAYA
MISSILE OPERATING BASE

BAZIROVANIYE, KOMPAKTNOYE
DENSE PACK [basing mode]

BAZIROVANIYE, MORSKOYE
SEA-BASING; [in genitive] SEA-LAUNCHED [missiles]

BAZIROVANIYE, NAZEMNOYE
LAND-BASING; [in genitive] LAND-BASED [missiles]

BAZIROVANIYE, NAZEMNOYE
[in genitive] GROUND-LAUNCHED [e.g. cruise missile]

BAZIROVANIYE, PEREDOVOYE
FORWARD BASING

2
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

BAZIROVANIYE, VOZDUSHNOYE
[in genitive singular] AIR-LAUNCHED [missiles]

BEZROCHNYY
OF UNLIMITED DURATION [e.g. treaty]

BEZ USHCHERBA
WITHOUT PREJUDICE

BEZOPASNOST’ POLOGONA
RANGE SAFETY

BEZOPASNOST’, LICHIHAYA
PERSONAL SAFETY

BEZOPASNOST’, MEZHDUNARODNAYA
INTERNATIONAL SECURITY

BEZOPASNOST’, RAVNAYA I ODINAKOVAYA
EQUAL AND IDENTICAL SECURITY

BLOK NAVEDENIYA
AIMING UNIT, TRACKER

BOMBA, ATOMNAYA
ATOMIC BOMB [see BOMBA, YADERNAYA]

BOMBA, NEYTRONNAYA
NEUTRON BOMB

BOMBA, VODORODNAYA
HYDROGEN BOMB

BOMBA, YADERNAYA
NUCLEAR BOMB

BOMBARDIROVKA, ATOMNAYA
ATOMIC BOMBING [e.g. Hiroshima and Nagasaki]

BOMBARDIROVSHCHIK PERSPEKTIVNOY TEKHNOLOGII
ADVANCED TECHNOLOGY BOMBER (ATB)

BOR’BA
COUNTER [e.g. dlya bor’by s]

BOYEBOLOVKA
WARHEAD [see CHAST’, BOYEVAYA]; REENTRY VEHICLE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

BOYEKOLOVKA
WARHEAD; REENTRY VEHICLE

BOYEKOLOVKA, MONOBLOCHNAYA
SINGLE WARHEAD

BOYEKOLOVKA, RAZDELYAYSCHAYASYA
MULTIPLE WARHEAD

BOYEPRIPAS, YADERNYYY
NUCLEAR MUNITION [also sometimes: NUCLEAR WARHEAD]

BOYEPRIPASY, ATOMNYYY
ATOMIC MUNITIONS [see BOYEPRIPASY, YADERNYYY]

BOYEPRIPASY, NEYTRONNYYY
NEUTRON MUNITIONS, ENHANCED-RADIATION WEAPONS

BOYEPRIPASY, YADERNYYY
NUCLEAR MUNITIONS

BOYFZARYAD
WEAPON [in the sense of nuclear weapon]
Includes ballistic-missile and cruise-missile warheads, gravity bombs. Not to be translated as "charge" in this context.

BR
see RAKETA, BALLISTICHESKAYA

BRNB
see RAKETA, BALLISTICHESKAYA, NAZEMNOGO BAZIROVANIY

BRPL
see RAKETA, BALLISTICHESKAYA, PODVODNYKH LODOK

BYVSHYY
FORMER [e.g. former missile operating base]

CHAST’
COMPONENT [e.g. US C. of Standing Consultat. Com.]

CHAST’ POLETA, BOL’SHAYA
MOST OF ITS FLIGHT PATH [BOL’shaya]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

CHAST’, BOYEVAYA
WARHEAD

CHAST’, BOYEVAYA, RAKETY
MISSILE WARHEAD; ROCKET HEAD

CHAST’, BOYEVAYA, STERZHNEVAYA
CONTINUOUS-ROD WARHEAD

CHAST’, GOLOVNAYA
NOSE SECTION, [missile]; WARHEAD [not multiple]

CHAST’, GOLOVNAYA
REENTRY VEHICLE [RV]; FRONT-END [ABM interceptors]

CHAST’, GOLOVNAYA
FRONT SECTION [of missile]

CHAST’, GOLOVNAYA, MANEVRIRUYUSHCHAYA
MANEUVERABLE REENTRY VEHICLE

CHAST’, GOLOVNAYA, MNOGOZARYADNAYA
MULTIPLE WARHEAD REENTRY VEHICLE

CHAST’, GOLOVNAYA, MONOBLOCHNAYA
SINGLE WARHEAD [as opposed to MIRVed warhead]

CHAST’, GOLOVNAYA, RAZDELYAYUSHCHAYASYA
MULTIPLE REENTRY VEHICLE (MRV)

CHAST’, KHVOSTOVAYA
TAIL SECTION [e.g. of missile]

CHAST’, NEOT”YEMLEMAYA
INTEGRAL PART [e.g. of treaty]

CHEKHOLO
SHROUD [e.g. concealing cover over missile]

CHELOVECHESTVO
MANKIND

CHINIT’ POMEKHI
INTERFERE [impede, obstruct]

CHLEN LETNOGO EKIPAZHA
AIRCRIW MEMBER
D'AL'NOST'
RANGE CAPABILITY [e.g. missile]

D'AL'NOST' DEYSTVIYA
RANGE CAPABILITY [missiles]

D'AL'NOST' POLETA
RANGE [of missile or aircraft]

D'AL'NOST', MAKSIMAL'NAYA
MAXIMUM RANGE

D'AL'NOST', PROMEZHUTOCHNAYA
INTERMEDIATE RANGE [US] [see D'AL'NOST', SREDNYAYA]

D'AL'NOST', SREDNYAYA
MEDIUM RANGE [IRBM, Soviet usage]

DANNYYE DLYA PEREKHVATA TSELI
TARGET INTERCEPT DATA

DANNYYE, NESHIFROVANNYYE
UNENCRYPTED DATA

DANNYYE, OBNOVLENNYYE
UPDATED DATA

DATA, ZAPLANIROVANNAYA
SCHEDULED DATE

DATCHIK DLYA TRANSPORTNYKH SREDSTV
VEHICLE SENSOR

DATCHIK YESA
WEIGHT SENSOR

DATCHIKI, SOOTYETSTVUYUSHCHIYE
APPROPRIATE SENSORS

DAYLENIYE, IZBYTOCHNOYE
OVERPRESSURE

DELA, VNUTRENNIYE
INTERNAL AFFAIRS

DEMONTAZH
DISMANTLING

DEMONTIROVAT'SYA
DISMANTLE

DERZHAVA, YADERNAYA
NUCLEAR POWER [nation]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

DEYATEL’NOST’, INSPEKTSIONNAYA
INSPECTION ACTIVITIES

DEYSTVIYA, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC OPERATIONS

DIAPAZON CHASTOT, RABOCHIY
OPERATIONAL FREQUENCY RANGE [radar]

DIPLOMAT, SOPROVOZDAYUSHCHIY LETNYY EKIPAZH
DIPLOMAT AIRCREW ESCORT

DIPLOMATICIYA, SILOVAYA
POWER DIPLOMACY

DISBALANS
IMBALANCE

DIVIZION “RSD-10”
SS-20 BATTALION

DLITEL’NOST’ IMPUL’SA
PULSE WIDTH; PULSE DURATION [radar]

DOGOVOR O NERASPROSTRANENIIYA YADERNOGO ORUZHIYA
TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

DOGOVOR PO KOSMOSU
OUTER SPACE TREATY

DOGOVOR PO PRO
ABM TREATY

DOGOVOR, BESSROCHNYY
NONEXPIRING TREATY

DOGOVOR, NASTOYASHCHIY
THIS TREATY

DOKTRINA, OSNOVOPOLAGAYUSHCHAYA
UNDERLYING DOCTRINE

DOKTRINA, VOYENNAYA
MILITARY DOCTRINE

DOROZHNOMOBL’NYY
ROAD-MOBILE [e.g GLBM]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

DOSTAVKA ORUZHIYA
WEAPON DELIVERY [to target]

DOVOORUZHENIYE
UP-ARMING, ADDITIONAL ARMING

DOVOORUZHENIYE, YADERNOYE
ADDITIONAL NUCLEAR ARMING, NUCLEAR UP-ARMING

DOZAPRAVKA V VOZDUKHE
AERIAL REFUELING, MIDAIR REFUELING

DVIGATEL’, MIKRORaketnyy
LOW-POWER THRUSTER

DVIGATEL’, Raketnyy
ROCKET MOTOR; ROCKET ENGINE

DVIGATEL’, Raketnyy, Korrektiruyushchiy
COURSE CORRECTION (VERNIER) MOTOR [rocket]

DVIGATEL’, Raketnyy, Marshevyy
MAIN PROPULSION (SUSTAINER) ROCKET ENGINE (MOTOR)

DVIGATEL’, Raketnyy, Porokhovoy
SOLID-PROPELLANT (-FUEL) ROCKET ENGINE (MOTOR)

DVIGATEL’, Raketnyy, Startovyy
BOOSTER ENGINE; TAKEOFF-ASSIST UNIT

DVIGATEL’, Raketnyy, Tverdogo Topliva
SOLID-PROPELLANT (-FUEL) ROCKET MOTOR (ENGINE)

DVIGATEL’, Raketnyy, Zhidkostnyy
LIQUID-PROPELLANT ROCKET ENGINE (MOTOR)

DVIGATEL’, Vozdushno-reaktivnyy, Pryamotochnyy
RAMJET ENGINE

DVIGATEL’, Vozdushno-reaktivnyy, Pul’Siruyushchiy
PULSEJET ENGINE

DVIGATEL’, Zhidkostnyy
LIQUID-PROPELLANT ENGINE (MOTOR)

DVUKHsloynyy
TWO-LAYER [as in "two-layer defense"]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

EKSPLOATIROVAT' OPERATE

EKSPLOATIROVAT'SYA OPERATE [intransitive]

EKSPONAT STATSIONARNYI EKSPOZITSII STATIC DISPLAY

EKSPOZITSIYA, STATSIONARNAYA STATIC DISPLAY

EKVIVALENT, PODVIZHNOY VARIABLE EQUIVALENT [INF -- UK and French forces]

EKVIVALENT, TROTILOVYY YIELD [of nuclear warhead; lit. "TNT equivalent"]

ELEMENT KREPLENIA MOUNTING COMPONENT [e.g. missile transporter]

ELEMENT PUSKOVOGO STOLA LAUNCH STAND COMPONENT

ELEMENT RAKETNOGO SREDESTVA ITEM OF A MISSILE SYSTEM

ELEMENTY KOSMICHESKOGO BAZIROVANIYA SPACE-BASED ELEMENTS

ELEMENTY SISTEMY NAVEDENIYA GUIDANCE ELEMENTS [missile guidance system]

ENERGIYA, PERVERICHNAYA PRIMARY POWER

ENERGOISTOCHNIK, OSNOVNOY PRIMARY POWER SOURCE

ENERGOISTOCHNIK, REZERVNYY BACK-UP POWER SOURCE

EPITSENTR GROUND ZERO

EPITSENTR VZRYVA GROUND ZERO; BURST POINT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ESHELON, KOSMICHEISKII
SPACE-BASED WEAPONS; "HIGH FRONTIER"

ESHELON, STRATEGICHESKIY
STRATEGIC ECHELON [1st and 2nd]

ESHELON, STRATEGICHESKIY, PERVYY
FIRST STRATEGIC ECHELON, STRATEGIC FIRST ECHELON

ESHELON, STRATEGICHESKIY, VTOROY
SECOND STRATEGIC ECHELON, STRATEGIC SECOND ECHELON

ETAP
PHASE [e.g. of reduction of arms]

ETAP MARSHEVGO POLETA
MIDCOURSE PHASE

FAKTICHESKI
IN FACT

FAKTOR PORAZHENIYA
see FAKTOR, PORAZHAYUSHCHIY

FAKTOR, PORAZHAYUSHCHIY
CASUALTY- (DAMAGE-) PRODUCING ELEMENT [e.g. nuc.dev.]

FAKTOR, PORAZHAYUSHCHIY
KILL MECHANISM [e.g. of nuclear burst]

FAKTOR, PORAZHAYUSHCHIY, YADERNOGO VZRYVA
KILL MECHANISM OF NUCLEAR BURST

FAKTORY, PORAZHAYUSHCHIYE, YADERNOGO ORUZHIYA
CASUALTY- (DAMAGE-) PRODUCING ELEMENTS OF NUCL WPNS

FAKTORY, PORAZHAYUSHCHIYE, YADERNOGO ORUZHIYA AA2
KILL MECHANISMS OF NUCLEAR WEAPONS

FAZA, POSLERAZGONNAYA
POST-BOOST PHASE

FAZA, RAZGONNAYA
BOOST PHASE

FIKSIROVAT',
RECORD
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

FRONT UDARNY VOLNY
SHOCK FRONT OF BLAST WAVE

FUNDAMENT
FOUNDATION [e.g. fixed structure of shelter]

FUNKTSII, OFITSIAL’NYYE
OFFICIAL FUNCTIONS

GABARITY
DIMENSIONS [physical]

GIBEL’
LOSS [e.g. of missile]

GIBEL’ ILY UNICHTOZHENIYE PO PRICHINE AVARIO
LOSS OR ACCIDENTAL DESTRUCTION

GIDRAZIN
HYDRAZINE [rocket fuel]

GIPERSKOROST’
HYPERVELOCITY

GONKA VOORUZHENIY
ARMS RACE [also: GONKA VOORUZHENIYA]

GONKA VOORUZHENIYA
ARMS RACE [also: GONKA VOORUZHENIYA]

GORYUCHEYE, AZOTOVODORODNOYE
HYDRAZINE

GORYUCHEYE, BOROVODORODNOYE
BORANE FUEL

GORYUCHEYE, RAKETNOYE, ZHIDKOE
LIQUID ROCKET FUEL

GORYUCHEYE, VODORODNOYE
HYDROGEN FUEL

GRAFIK MEROPRIYATIY PO LIKVIDATSII
SCHEDULE OF ELIMINATION ACTIVITIES

GRAMOTA, RATIFIKATSIONNAIA
INSTRUMENT OF RATIFICATION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

GRUPPA, INSPEKTSIONNaya
INSPECTION TEAM [e.g. INF Treaty]

IMET’ ODINAKOVYYU SILU
BE EQUALLY AUTHENTIC [e.g. texts of treaty]

IMET’ PRAVO
HAVE THE RIGHT

IMPUL’S
BURN [rocket engine; e.g. course-correction burn]

IMPUL’S, KORREKTIRUYUSHCHIY
COURSE-CORRECTION BURN

INFORMATSIYA FAKTOLOGICHESKOGO KHARAKTERA
FACTUAL INFORMATION

INISIAITIVA, OBORONNAYA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC DEFENSE INITIATIVE (SDI), "STAR WARS"

INISIAITIVA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC INITIATIVE

INSPEKTIROVAT’
INSPECT

INSPEKTOR
INSPECTOR [INF Treaty on-site inspector]

INSPEKTSIYA
INSPECTION

INSPEKTSIYA NA MESTE
ON-SITE INSPECTION

INSPEKTSIYA, DAL’NEYSHAYA
FURTHER INSPECTION

INSPEKTSIYA, KONKRETNAYA
PARTICULAR INSPECTION

INSPEKTSIYA, NARUZHNAYA
EXTERNAL INSPECTION

INSPEKTSIYA, VIZUAL’NAYA
VISUAL INSPECTION
INSTRUMENT, MONTAZHNYY
INSTALLATION TOOLS

INTERESY, LICHNYYE
PERSONAL BENEFIT

INTERESY, VYSSHIYE
SUPREME INTERESTS

ISKLYUCHAYUSHCHIY NESANKTSIONIROVANNY DOSTUP
TAMPER-PROOF

ISKLYUCHITEL'NO
SOLELY

ISPYTANIYA YADERNOGO ORUZHIYA
NUCLEAR WEAPONS TESTING

ISPYTANIYA, LETNYYE
FLIGHT-TESTING

ISPYTANIYE YADERNOGO ORUZHIYA
TESTING OF NUCLEAR WEAPONS; NUCLEAR WEAPONS TEST

ISPYTANIYE, BROSKOVOYE
POP-UP TEST

ISPYTANIYE, LETNOYE
FLIGHT TEST

ISPYTANNYY
TESTED

ISSLEDOVANIYA I RAZRABOTKI
RESEARCH AND DEVELOPMENT

ISTOCHNIK ELEKTROPITANIYA RAKETY
ROCKET [or: MISSILE] (ELECTRIC) POWER SUPPLY

IZLOZHENNYY
SET FORTH [e.g. in treaty]

IZLUCHENIYE, SVETOVOYE

THERMAL RADIATION, LUMINOUS RADIATION
Source 22 (of the SMITE data base) defines
"thermal radiation' as: "the heat and light
produced by a nuclear explosion." It does not
contain the term LUMINOUS RADIATION.

IZMERENIYE, LINEYNYYE
LINEAR MEASUREMENT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

IZRASKHOVODANIYE TOPLIVA, POLNOYE FUEL EXHAUSTION

IZVLECHENIYE IZ GRUNTA EXCAVATION [e.g. destruction of foundation]

IZYMAT'SY A BE RELEASED [e.g. from programs of cooperation]

IZYMAT'SY A BE REMOVED [e.g. missile propellant]

KAMERA POROKHOVOY RAKETY SOLID-PROPELLANT ROCKET MOTOR TUBE

KAPSULA CANISTER [ejected from reconnaissance satellite]

KATEGORIYA DANNYKH CATEGORY OF DATA

KATYUSH A "STALIN ORGAN" (122 mm) MULTIPLE ROCKET LAUNCHER

KHARAKTER, FAKTOLOGICHESKIY FACTUAL NATURE

KHRANENIYE, SKLADSKOYE STORAGE

KIPS .see STANTSIIYA, PODVIZHNAYA, KONTROL'NO-ISPYTATEL'NA

KOLICHESTVO, SUMMARNOYE AGGREGATE NUMBER

KOMISSIYA, KONSUL'TATIVNAYA, POSTOYANNAYA STANDING CONSULTATIVE COMMISSION

KOMISSIYA, KONTROL'NAYA VERIFICATION COMMISSION

KOMISSIYA, KONTROL'NAYA, SPETSIAL'NAYA SPECIAL VERIFICATION COMMISSION [INF Treaty]

KOMMUNIKATSII UTILITIES
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

KOMPAKTNYY
DENSE-PACK [missiles]

KOMPLEKS DB"YEKTOV
COMPLEX OF FACILITIES

KOMPLEKS STRATEGICHESKIH BALLISTICHESKIH RAKET
STRATEGIC BALLISTIC MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, OGNEVOY, PRO
ABM SITE (COMPLEX, SYSTEM); ABM WEAPON SYSTEM

KOMPLEKS, PROTIVORAKETNYY
ANTIBALLISTIC MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNO-OGNEVOY
MISSILE SYSTEM [see also RUK]

KOMPLEKS, RAKETNO-UPRAVLYAYEMYY
(GUIDED) MISSILE SYSTEM [see also ROK]

KOMPLEKS, RAKETNYY
MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNYY, BOYEVOY
COMBAT MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNYY, KORABEL’NYY
SHIPBOARD MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNYY, NAZEMNYY
GROUND-BASED (SURFACE-TO-SURFACE) MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNYY, ZENITNYY
ANTIAIRCRAFT MISSILE SYSTEM, SAM MISSILE SYSTEM

KOMPLEKS, RAKETNYY, ZENITNYY, PERENOSNYY
(MAN-)PORTABLE ANTIAIRCRAFT (SAM) MISSILE SYSTEM

KOMPLEKT NAZEMNOGO OBDORUDOVIYA
LAUNCH EQUIPMENT [for missile]

KONKRETNYY
SPECIFIC

KONTENYNER
CONTAINER; POD, VERTICAL LAUNCHED SYSTEM (VLS) CELL
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

KONTEYNER
(MISSILE) CANISTER [e.g. vertical launching system]

KONTEYNER
CANISTER; CONTAINER [INF Treaty text]

KONTEYNER, PUSKOVY
LAUNCH CANISTER

KONTEYNER, PUSKOVY, UCHEBNYY
TRAINING LAUNCH CANISTER

KONTEYNER, RAKETNYY
MISSILE CANISTER

KONTEYNER, TRANSPORTNYY
SHIPPING CONTAINER

KONTRNASTUPLeniYE, STRATEGICHESKOYE
STRATEGIC COUNTEROFFENSIVE

KONTROL’ NA POSTOYANNOY OSONVE
CONTINUOUS MONITORING

KONTROL’ NAD VOORUZHENIYAMI
ARMS CONTROL [Soviet translation of English term]

KONTROL’ PUTEM INSPEKTSIY NA MESTAKH
VERIFICATION BY ON-SITE INSPECTION

KONTROL’ YADERNYKH VZRYVOV
MONITORING OF NUCLEAR EXPLOSIONS

KONTROL’ ZA SOBLYUDENIYEM
VERIFICATION OF COMPLIANCE

KONTRSILA
COUNTERFORCE

KONTSEPTSIYA “GARANTIrovANNOGO UNICHTOZHENIYA”
CONCEPT OF ASSURED DESTRUCTION

KONTSEPTSIYA “KONTRSILY”
COUNTERFORCE CONCEPT

KONTSEPTSIYA “POLUtorA VOYn”
CONCEPT OF "ONE AND A HALF WARS"
RUSSIAN AND ENGLISH TERMS

KONTSEPTSIYA "STRATEGICHESKOY DOSTATOCHNOSTI" CONCEPT OF "STRATEGIC SUFFICIENCY"

KONTSEPTSIYA, STRATEGICHESKAYA STRATEGIC CONCEPT [translation of non-Soviet term]

KONUS, NOSOVOY NOSE CONE [of rocket or missile]

KOORDINATY Mesta likvidatsii COORDINATES OF THE ELIMINATION FACILITY

KORABL', KOSMICHESKIY, MNOGORAZOVOGO ISPOL'ZOVANIYA SPACE SHUTTLE

KORPUS AIRFRAME [e.g. missile]

KORPUS BOYEVOY CHASTI WARHEAD CASE

KORPUS RAKETNOGO DVIGATELYA ROCKET MOTOR CASE

KORPUS RAKETY AIRFRAME OF GUIDED MISSILE

KORPUS RAKETY MISSILE AIRFRAME

KOSMOS SPACE

KREPLENIYE RAKETY MISSILE MOUNTING [e.g. on transporter vehicle]

KRNB see RAKETA, KRYLATAYA, NAZEMNOGO BAZIROVANIYA

KRUG, SKAKOVOY RACETRACK [basing mode]

KRIVO MEZHKONTINENTAL'NYKH BALLISTICHESKIKH Raket ICBM WING

KRYSHKA KUZOVA PUSKOVOY USTANOVKI LAUNCHER BODY COVER [e.g. environmental cover]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

KRYSHKA TRANSPORTNOGO KONTEYNERA
COVER OF SHIPPING CONTAINER

KUZOV PUSKOVOY USTANOVKI
LAUNCHER BODY

KUZOV TRANSPORTNOGO SREDSTVA
TRANSPORTER VEHICLE BODY

LAZER, KHMICHESKIY, NAZEMNOGO BAZIROVANIYA
GROUND-BASED CHEMICAL LASER

LIKVIDATSIYA
ELIMINATION [e.g. of missiles, INF Treaty]

LIKVIDATSIYA METODOM PUSKA
ELIMINATION BY MEANS OF LAUNCHING

LIKVIDATSIYA, ZAPLANIROVANNAYA
SCHEDULED ELIMINATION

LIKVIDIROVAT’ YADERNYE ORUZHIYE
SCRAP NUCLEAR WEAPONS, DESTROY NUCLEAR WEAPONS

LIKVIDIROVAT’SYA NA MESTE
BE ELIMINATED IN SITU

LIKVIDIRUYEMYY
TO BE ELIMINATED; BEING ELIMINATED

LITSA SOPROVOZHDAYUSHCHIYE VNUTRI STRANY
IN-COUNTRY ESCORT

LOPAST’ STABILIZATORA
FIN [on rocket projectile or missile]

LUCH CHASTITS VYSOKOY ENERGIИ
HIGH-ENERGY PARTICLE BEAM

MALOGABARITNOST’
REDUCED SIZE

MALOVYSOTNYY
LOW-ALTITUDE [interceptor missile]; LOW-LEVEL

MARSHRUT, VOZDUSHNYY
AIRCRAFT ROUTING
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

MASHINA, BOVEVAYA, REAKTIVNOY ARTILLERII
ROCKET LAUNCHER VEHICLE

MASHINA, BOVEVAYA, REAKTIVNOY ARTILLERII
TRUCK-MOUNTED MULTIPLE ROCKET LAUNCHER

MASHINA, TRANSPORTNO-ZARYAZHAYUSHCHAYA
LOADER/TRANSPORTER

MASKIROVKA
MASKING; CONCEALMENT [of telemetry data]

MASKIROVKA, RADIATSIONNAYA
RADIATION CONCEALMENT AND DECEPTION

MASSA POLEZNOY NAGRUKI
SIZE OF PAYLOAD [literally WEIGHT OF PAYLOAD]

MASSA, STARTOVAYA
LAUNCH WEIGHT

MATERIALY, STROIETL’NYYE, ISKHODNYYE
BASIC CONSTRUCTION MATERIALS

MBR
see RAKETA, BALLISTICHESKAYA, MEZHKONTINENTAL’NAYA

MEKHANIZM POD'YEMA RAKETY
MISSILE ERECTOR MECHANISM

MEKHANIZM PORAZHENIYA
KILL MECHANISM

MEKHANIZM SVOYAZANNYY S POGruzKOY RAKETY
MECHANISM ASSOCIATED WITH MISSILE LOADING

MEKHANIZM, PUSKOVoy, TRANSPORTNO-USTANOVOCHNYY
TRANSPORTER-ERECTOR-LAUNCHER MECHANISM

MEKHANIZM, USTANOVOCHNO-PUSKOVoy
ERECTOR-LAUNCHER MECHANISM

MEMORANDUM O DOGOVORENNOSTI
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING [INF Treaty]

MERA UKREPLENIYA DOVERIYA
CONFIDENCE-BUILDING MEASURE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

MERA, SOPUTSTVUYUSHCHAYA
COLLATERAL MEASURE

MEROPRIYATIYA PO LIKVIDATSII
ELIMINATION ACTIVITIES

MERY DOVERIYA
CONFIDENCE-BUILDING MEASURES

MERY MASKIROVKI
CONCEALMENT MEASURES

MERY NA OSNOVE SOTRUDNICHESTVA
COORDINATING MEASURES

MERY PO TEKHNIKE BEZOPASNOSTI
SAFETY-RELATED ACTIVITIES

MESTO INSPEKTSII
INSPECTION SITE

MESTO LIKVIDATSII
ELIMINATION FACILITY

MESTO LIKVIDATSII, SPETSIAL’NO OGOVORENNOYE
DESIGNATED ELIMINATION FACILITY

MESTO OBUCHENIYA
TRAINING FACILITY

MESTO RASPOLOZHENIYA
LOCATION

MESTO REMONTA PUSKOVYKH USTANOVOK
LAUNCHER REPAIR FACILITY

MESTO REMONTA RAKET
MISSILE REPAIR FACILITY

MESTO SKLADSKOGO KHRANENIYA PUSKOVYKH USTANOVOK
LAUNCHER STORAGE FACILITY

MESTO SKLADSKOGO KHRANENIYA RAKET
MISSILE STORAGE FACILITY

MESTO, BEZOPASNOYE
SAFE LOCATION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

MESTO, KONKRETNOYE
SPECIFIC POINT [e.g. location]

MESTONAKHOZHDBENIYE, PREDPOLAGAYEMOYE
ASSUMED LOCATION

MESTONAKHOZHDBENIYE, PUBLIZITEL'NOYE
APPROXIMATE LOCATION

MINOMET, GVARDEYSKII
TRUCK-MOUNTED MULTIPLE(-TUBE) ROCKET LAUNCHER

MINOMET, MNOGOOSTVOL'NYY, REAKTIVNYY
MULTIPLE ROCKET LAUNCHER [Germany, WW II]

MINOMET, REAKTIVNYY
ROCKET LAUNCHER [WW II]

MISHEN', DVIZHUSHCHAYASYA
TARGET VEHICLE

MNOGOSHELONNYY
MULTILAYERED [SDI]

MOMENT, NEYASNYY
AMBIGUITY

MONOBLOCHNYY
SINGLE(-WARHEAD)

MOSKHCHNOST'
ENERGY YIELD [of nuclear explosion]

MOSKHCHNOST' YADERNOGO BOYEPRIIPASA
NUCLEAR WARHEAD (MUNITION) YIELD

MOSKHCHNOST', VYKHODNAYA
POWER OUTPUT

NABLYUDAT'EL', ARTILLERIYSKII, PEREDOVVOY
FORWARD ARTILLERY OBSERVER

NABLYUDENIYE ZA POVERKHCHNOST'YU OKEANA
OCEAN RECONNAISSANCE

NABLYUDENIYE, NEPRERYVNOYE
CONTINUOUS OBSERVATION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

NACHALO SERII PUSKOV
INITIATION OF A SERIES OF LAUNCHES

NADSTROYKA
SUPERSTRUCTURE [e.g. of fixed structure or shelter]

NALIICHIE OBSHCHIKH CHERT
COMMONALITY

NAMECHENNYY K LIKVIDATSII
WHICH IS TO BE ELIMINATED

NANESENIYE UDARA PRI SBLIZHENII
CLOSE-IN ATTACK

NAPOR, SKOROSTNOY
DYNAMIC PRESSURE [e.g. blast wave shock front]

NAPRAVLYAYUSHCHAYA PUSKOVYH USTANOVKI
LAUNCHER RAIL (TUBE, CAGE)

NAPRAVLYAYUSHCHAYA, TRUBCHATAYA
LAUNCHER TUBE

NARASHCHIVANIYE
PROLIFERATION; BUILDUP

NARASHCHIVANIYE, VYBOROCHNOYE
SELECTIVE BUILDUP

NARUSHENIYE DOGOVORA
BREACH OF TREATY, TREATY VIOLATION

NAVEDENIYE
GUIDANCE VECTORING [aircraft]; TARGETING [space]

NAVEDENIYE STRATEGICHESKOY DRUZHIYA
STRATEGIC TARGETING

NAZEMNOGO BAZIROVANIYA
LAND-BASED [e.g. GLBM TEL mechanism]

NAZVANIYE MESTA LIKVIDATSII
NAME OF THE ELIMINATION FACILITY

NEOBYKHOD
NONCIRCUMVENTION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

NEPOVREZHDAYUSHCHIM METODOM
NON-DAMAGING ["by non-damaging method"]

NEPRIYEMLEMY
UNACCEPTABLE

NERASPROSTRANENIYE
NONPROLIFERATION [of nuclear weapons]

NERASPROSTRANENIYE YADERNOGO ORUZHIYA
NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

NEDOVMESTEMIYY
INCONSISTENT [e.g. with treaty provisions]

NEYTRALIZATSIYA RAKETNOGO TOPLIVA
NEUTRALIZATION OF ROCKET PROPELLANT

NOMER DIPLOMATICHESKOGO RAZRESHENIYA
DIPLOMATIC CLEARANCE NUMBER [of aircraft]

NOMER DIPLOMATICHESKOGO RAZRESHENIYA, POSTOYANNYY
STANDING DIPLOMATIC CLEARANCE NUMBER [of aircraft]

NOSITEL'
DELIVERY SYSTEM; BOOSTER (ROCKET)

NOSITEL’ KRYLATOY RAKETY
CRUISE MISSILE (LAUNCH) PLATFORM

NOSITEL’ LEGKOY POD"YEMNOY SILY
LIGHT LAUNCH VEHICLE

NOSITEL’ SREDNEY POD"YEMNOY SILY
MEDIUM LAUNCH VEHICLE

NOSITEL’ YADERNOGO ORUZHIYA
NUCLEAR WEAPON DELIVERY PLATFORM (VEHICLE, SYSTEM)

NTSK
see SREDSTVA KONTROLYA, NATSIONAL’NYYE TEKHNICHEISKI

NURS
see SNARYAD, REAKTIVNYY, NEUPRAVLYAYEMYY

OB"YEKT
OBJECT; SITE; FACILITY
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OB"YEKT PO PROIZVODSTVU PUSKOVOYKH USTANOVOK LAUNCHER PRODUCTION FACILITY

OB"YEKT PO PROIZVODSTVU RAKET MISSILE PRODUCTION FACILITY

OB"YEKT, INSPEKTIRUYEMYY INSPECTED FACILITY

OB"YEKT, KONTROLIRUYEMYY MONITORED SITE

OB"YEKT, STATSIONARNYY FIXED TARGET

OB"YEKT, VSPOMOGATEL'NYY, RAKETNYY MISSILE SUPPORT FACILITY

OBESPECHENIYE KONTROLYA ZA SOBLYUDENIYEM ENSURING VERIFICATION OF COMPLIANCE

OBESPECHENIYE, INZHENERNO-RAKETNOYE MISSILE ENGINEER SUPPORT

OBESPECHIVANIYE UVERENNOSTI PROVIDING CONFIDENCE [e.g. by verification]

OBESPECHIVAT' POLET SUSTAIN FLIGHT

OBESPECHIVAT' USKORENNYY V"YEZD EXPEDITE THE ENTRY

OBLAST' SOPRIKOSNOVENIYA AREA OF CONVERGENCE

OBLASTI SOPRIKOSNOVENIYA AREAS OF CONVERGENCE

OBMEN DANNYMI, PERVONACHAL'NYY INITIAL DATA EXCHANGE

OBNARUZHENIYE DETECTION

OBNARUZHENIYE OTKLOENIYA FINDING A DEVIATION [from agreed procedures]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OBNYLLENIE DANNYKH
UPDATE OF DATA

OBORONA, OBYEKTOVAYA
POINT DEFENSE

OBORONA, PROVIKOSMICHESKAYA
SPACE DEFENSE

OBORONA, PROTIVORAKETNAYA
ANTIBALLISTIC-MISSILE (ABM) DEFENSE

OBORONA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC DEFENSE

OBORONA, TERRITORIAL'NAYA
WIDE AREA (TERRITORIAL) DEFENSE [in ABM context]

OBORONA, VOZDUHNO-KOSMICHESKAYA
AEROSPACE DEFENSE

OBORONA, VYBOROCHNAYA
PREFERENTIAL DEFENSE

OBORONA, ZONAL'NAYA
AREA DEFENSE

OBORUDDVANIYE, NAZEMNOYE
GROUND EQUIPMENT [e.g. of missile systems]

OBORUDDVANIYE, PROVEROCHNO-PUSKOVAYE
TESTING, SERVICING, PRELAUNCH AND LAUNCH EQUIPMENT

OBORUDDVANIYE, VSPOMOGATEL'NOYE
SUPPORT EQUIPMENT

OBUSLUZHIVANIYE
MAINTENANCE [INF treaty wording]

OBSTOYATEL'STVA, FORS-MAZHORNYE
CIRCUMSTANCES BROUGHT ABOUT BY FORCE MAJEURE

OBSTOYATEL'STVA, ISKLYUCHITEL'NYYE
EXTRAORDINARY EVENTS

OBUZDNAYE GONKI VOORUZHENIY
CURBING (CONTROLLING) THE ARMS RACE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OBYAZATEL’STVA, OBSHCHIYE
GENERAL OBLIGATIONS

OBYAZATEL’STVO, MEZHDUNARODNOYE
INTERNATIONAL OBLIGATION

OBYCHNO
NORMALLY

OCHAG PORAZHENIYA
STRICKEN AREA; CONTAMINATED AREA [CBR]

ODNOVREMENNO
AT ONE TIME

OFORMLENIYE RAZRESHENIYA V PERVERSOCHEREDNOM PORYADKE
PRIORITY CLEARANCE PROCESSING

OFORMLYAT’SYA
BE FILED [e.g. flight plan]

OGOLOVOK
OUTER SILO [ICBM launch]

OGRANICHENIYA NA PEREMESHCHENIYE
MOVEMENT RESTRICTIONS

OGRANICHENIYE
LIMITATION [e.g. of treaty]

OGRANICHENIYE STRATEGICHESKIH VOORUZHENIY
STRATEGIC ARMS LIMITATION [SALT talks]

OGRANICHENIYE V OTNOSHENII MESTA RASPOLOZHENIYA
LOCATIONAL RESTRICTION

OGRANICHENIYE, SOPUTSTVUYUSHCHEYE
COLLATERAL CONSTRAINT

OGRANICHIVAYEMYY
LIMITED

OKISLITEL’
OXIDIZER

OKISLITEL’, RAKETNYY, ZHIDKIY
LIQUID ROCKET OXIDIZER
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OPERATOR NAVEDENIYA
MISSILE GUNNER

OPERATSII RAZDELENIYA, RAZVEDENIYA I NAVEDENIYA
PROCEDURES FOR RELEASING, DISPENSING, & TARGETING

OPERATSIYA, NASTUPATEL'NAYA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC OFFENSIVE OPERATION

OPERATSIYA, VOZDUSHNO-NAZEMNAYA
AIRLAND OPERATION [Russian is transl. of W term]

OPRENEVIYE
FIN ASSEMBLY [on rocket or missile]

OPREDELENIYE MESTONAKHOZHDENIYA I NAVEDENIYE
LOCATING AND TARGETING

ORUDIYE ATOMNOY ARTILLERII
ARTILLERY PIECE FIRING NUCLEAR MUNITIONS [obs.]

ORUZHIYE KOSMICHESKOGO BAZIROVANIYA
SPACE-BASED WEAPON(S)

ORUZHIYE NA SVOBODNYKH ELEKTRONAKH
FREE-ELECTRON LASER (WEAPON)

ORUZHIYE, ATOMNOYE
ATOMIC WEAPON(S) [see ORUZHIYE, YADERNOYE]

ORUZHIYE, KOSMICHESKOEY
SPACE-BASED WEAPONS

ORUZHIYE, LAZERNAYE
LASER WEAPON(S)

ORUZHIYE, LUCHENAYE
BEAM WEAPON(S)

ORUZHIYE, NAVEDENNOYE I NAPRAVLENNOYE
POINTED AND DIRECTED WEAPON(S)

ORUZHIYE, OBYCHNOYE
NONNUCLEAR WEAPONS

ORUZHIYE, OBYCHNOYE
CONVENTIONAL WEAPONS [meaning nonnuclear]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ORUZHIYE, PROTIVOSPUTNIKOVYE
ANTISATELLITE (ASAT) WEAPON

ORUZHIYE, PUCHKOVY
PARTICLE-BEAM WEAPON(S) [includes lasers]

ORUZHIYE, RADOLOGICHESKOYE
RADIOLOGICAL WEAPON(S)

ORUZHIYE, RAKETNO-YADERNOYE
NUCLEAR MISSILE WEAPONS

ORUZHIYE, RAKETNOYE
ROCKET AND MISSILE ARMAMENT (WEAPONS)

ORUZHIYE, RAKETNOYE
MISSILE WEAPON(S); ROCKET WEAPON(S)

ORUZHIYE, REAKTIVNOYE
ROCKET WEAPON(S); ROCKET-PROPELLED WEAPON(S)

ORUZHIYE, YADERNOYE
NUCLEAR WEAPON(S), NUCLEAR ARMS, NUCLEAR WEAPONRY

ORUZHIYE, YADERNOYE, TAKTICHESKOYE
TACTICAL NUCLEAR WEAPON(S)

OS', ZADNYAYA
REAR AXLE

OSKOLKI, GOTOVYYE
PREFRAGMENTED [s gotovymy oskolkami]

OSMATRIVAT'
VIEW ["visually inspect"]

OSMOTR, TEKHNICHESKYIY
ENGINEERING SURVEY ["technical inspection"]

OSMOTR, VIZUAL'NYY
VISUAL INSPECTION

OSMOTR, VIZUAL'NYY, NARUZHNYY
EXTERNAL VISUAL OBSERVATION

OSNASCHCHAT'SYA APPARATUROY DLYA SBORA DANNYKH
BE INSTRUMENTED FOR DATA COLLECTION

28
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OSNASHCHENIYE BOL’SHIM CHISLOM BOYEGOLOVOK
HIGH FRACTIONATION

OSNASHCHENNOYE SOBSTVENNOY DVIGATELN’NOY USTANOVOVKOY
SELF-PROPELLED [e.g. cruise missile]

OSNOVANIYE
BASE [e.g. fixed structure or shelter]

OSUSHCHESTVIMOST’, TEKHNICHESKAYA
TECHNICAL FEASIBILITY

OSUSHCHESTVLENIYE KONTROLYA
VERIFICATION

OSUSHCHESTVLYAT’ KONTROL’
MONITOR

OSUSHCHESTVLYAT’ PUSK
LAUNCH

OSV
see OGRANICHENIYE STRATEGICHESKIH VOORUZHENII

OSV-1
SALT I [see OSV]

OSV-2
SALT II [see OSV]

OTBYTIYE S MESTA INSPEKTII
DEPARTURE FROM THE INSPECTION SITE

OTCHET O S INSPEKTII
INSPECTION REPORT

OTDELENIYE OTRABOTAVSHEH STUPENI
SEPARATION OF A SPENT STAGE

OTKAZ, OPREDELENNO VYRAZHENNY
EXPRESS WAIVER

OTKHOD OT DOGOVORA
DEVIATION FROM TREATY

OTKRYTIYE KRYSH
OPENING THE ROOFS
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

OTLICHIMYY
DISTINGUISHABLE

OTMENA INSPEKTSII
CANCELLATION OF INSPECTION

OTMENIT'
see OTMENYAT' [imperfective/perfective pair]

OTMENYAT'
CANCEL [e.g. inspection]

OTNOSHENIYE
RATIO [e.g. of missiles]

OTPECHATOK, NEMEDELNO PROYAVLENNYY
INSTANT DEVELOPMENT PHOTOGRAPHIC PRINT

OTPRAVLENIYE PRAVOSUDIYA
COURSE OF JUSTICE

OTR
see RAKETA, OPERATIVNO-TAKTICHESKAYA

OTREZAT'SYA
BE CUT OFF, BE SEVERED [e.g. removed by severing]

OTRYAD "BGM-109G"
BGM-109G FLIGHT

OTSEK, Pribornyy
INSTRUMENTATION COMPARTMENT [missile]

OTSEK, PRIBORNYY, NAVEYNOY
EXTERNAL INSTRUMENTATION COMPARTMENT

OTSTOYAT'
BE SEPARATED [e.g. elimination facilities]

OTZYVAT'
REMOVE [e.g. recall]

PAKET
BUNDLE, BANK [of rockets, rocket launcher tubes]

PARAMETRY Vnutrenney Sredy
CONTROLLED ENVIRONMENT ["environment parameters"]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PARITET
PARITY

PARITET, VOYENNO-STRATEGICHESKIY
MILITARY STRATEGIC PARITY

PATRULIROVAT' PERIMETR
PATROL THE PERIMETER

PERECHISLENNYY
LISTED

PEREDACHA KOMAND PO PROVODAM
WIRE LINK

PEREKHVAT, VNUTRIATMOSFERNYY
ENDOATMOSPHERIC INTERCEPT

PEREKHVATCHIK BALLISTICHESKIH RAKET
BALLISTIC MISSILE INTERCEPTOR

PEREODORUDOVANIYE
CONVERSION

PEREODORUDOVAT'
CONVERT

PEREODORUDOVAT'SYA
BE CONVERTED [e.g. missile operating base]

PERERASTANIYE
ESCALATION

PEREZARYAZHENIYE, SKOROSTNOYE
RAPID RELOAD

PERIMETR, VNESHNIY, MESTA INSPEKTII
PERIMETER AROUND PERIPHERY OF INSPECTION SITE

PERIOD INSPEKTII
PERIOD OF INSPECTION

PERIOD LIKVIDATSII, OBOZHCHIY
OVERALL PERIOD OF ELIMINATION

PERIOD PREBYVANIYA V STRANE
IN-COUNTRY PERIOD

31
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PERIOD, STARTOVYY
LAUNCH PHASE

PKK
see KOMISSIYA, KONSUL'ATIVNAYA, POSTOYANNAYA

PKO
see OBORONA, PROTIVOKOSMICHESKAYA

PLAN POLETA
FLIGHT PLAN

PLAN VOYNY
WAR PLAN

PLANY VEDENIYA VOYNY
WAR PLANS

PLITA, SDVIGAYUSHCHAYASYA
SLIDING PLATE [capping missile silo]

PLOSHCHADKA, STARTOVAYA
LAUNCH PAD

PLOSOKOSTI
WINGS [e.g. of SSC-X-4 missile]

PLOSOKOSTI, S"YEMNYYE
ROCKET/MISSILE FINS TO BE MOUNTED IN THE FIELD

PLUTONIY
PLUTONIUM

PO SOSTOYANIUU NA
AS OF [followed by a date]

PO STAT'YE
UNDER ARTICLE.... [of treaty or agreement]

PO USMOTRENIYU
AT THE DISCRETION OF

POD OTKRYTYM NEBOM
IN THE OPEN

PODGOOTOVKA PLOSHCHADKI
SITE PREPARATION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PODGOTOVKA, PREDPUSKOVAYA
LAUNCH PREPARATIONS [guided missile]

PODGOTOVKA, PREDSTARTOVAYA
PRELAUNCH PROCEDURES (PREPARATIONS) [missile/rkt]

PODGROUPPA
SUBGROUP [of inspection team]

POBLEZHAT' INSPEKTSII
BE SUBJECT TO INSPECTION

POBLEZHAT' RATIFIKATSII
BE SUBJECT TO RATIFICATION

PODMEN
SURREPTITIOUS SUBSTITUTE

PODPADAYUSHCHII POD DEYSTVIYE POLOZHENIY
SUBJECT TO THE PROVISIONS

PODPUNKT
SUBPARAGRAPH [e.g. of treaty article]

PODRAZDELENIYE, OGNEVOY, V RAKETNYKH VOYSKAKH
GUIDED MISSILE FIRE (SUB)UNIT

PODRYV RAKETY
EXPLOSIVE DEMOLITION OF THE MISSILE

PODRYVAT'
UNDERCUT; UNDERMINE

PODSCHET
COUNTING

PODSTEGIVAT' GONKU VOORUZHENIY
SPUR ON THE ARMS RACE

PODTVERZHDAT'SYA
BE ACKNOWLEDGED; BE CERTIFIED

PODTVERZHDAT'SYA V PIS'MENNOY FORME
BE CONFIRMED IN WRITING

PODTSVERZHENIYE
ASCERTAINMENT; CONFIRMATION
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PODVERZHEN TSELI PODDERZHANIYA
COMMITTED TO SUPPORT OF

POGRUZKA RAKETY
MISSILE LOADING [onto transporter vehicle]

POKRYTIYE
COVER [e.g. environmental protection cover]

POLET, SUBORBITAL'NYY
SUBORBITAL FLIGHT

POLIGON, ISPYTATEL'NYY
TEST RANGE

POLK "RSD-10"
SS-20 REGIMENT

POLOZHENIYA DOGOVORA
PROVISIONS OF A TREATY

POLOZHENIYE
PROVISION [e.g. of a treaty]

POMESHCENIYA, RABOCHIYE
OFFICE PREMISES

POMESHCENIYA, ZHILYEE
LIVING QUARTERS

POPRAVKA
AMENDMENT [e.g. to treaty]

POPRAVKA, SOGLASOVANNAYA
AGREED AMENDMENT

POROKH
SOLID PROPELLANT

POROKH, RAKEI NY
SOLID ROCKET PROPELLANT

PORYADOK I PRAVILA ZASCHETA
PROCEDURE AND RULES FOR COUNTING

POSLEDSTVIYA, OPUSTOSHITEL'NYYE
DEVASTATING CONSEQUENCES
RUSSIAN AND ENGLISH TERMS

POSLEINSPEKTSIONNY
POST-INSPECTION

POSTAVIT' POD UGROZU
JEOPARDIZE

POSTAVIT' ZASLON
CHECK

POTENTSIAL
CAPABILITY; POTENTIAL

POTENTSIAL, NASTUPATELNYY
OFFENSIVE CAPABILITY

POVERKHNOST', AERODINAMICHESKAYA
AIRFOIL; AERODYNAMIC SURFACE

POVYSSIT' ZASHCHISHCHENNOST'
INCREASE HARDNESS [silo]

POZITSIYA, BOYEVA
OPERATIONAL SITE

POZITSIYA, OGENEVA, OSNOVNAYA
PRIMARY FIRE POSITION

POZITSIYA, OGENEVA, ZAPASNAYA
ALTERNATE FIRE POSITION

POZITSIYA, STARTOVA
LAUNCH POSITION; LAUNCH(ING) SITE; LAUNCHPAD

POZITSIYA, STARTOVA
LAUNCHING AREA [in guided missile fire unit]

POZITSIYA, STARTOVA, ANGARNAYA
SHELTER TYPE LAUNCH SITE

POZITSIYA, STARTOVA, DLYA ISPYTANIY
TEST SITE [for test-launching missiles]

POZITSIYA, STARTOVA, GRUPPOVAYA
MULTIPLE LAUNCHER LAUNCHING SITE (LAUNCHING AREA)

POZITSIYA, STARTOVA, ODINOCHNAYA
SINGLE LAUNCHER LAUNCH SITE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

POZITSIYA, STARTOVAIA, OSNOVNAYA
PRIMARY LAUNCH SITE (AREA, POSITION)

POZITSIYA, STARTOVAIA, OTKRYTAYA
OPEN (EXPOSED) LAUNCH SITE (POSITION)

POZITSIYA, STARTOVAIA, SHAKHTNAYA
SILO LAUNCH SITE

POZITSIYA, STARTOVAIA, TRANSHEYNAYA
EXCAVATED-EMPLACEMENT LAUNCH SITE (POSITION)

POZITSIYA, STARTOVAIA, ZAKRYTAYA
COVERED (ENCLOSED) LAUNCH SITE (POSITION)

POZITSIYA, STARTOVAIA, ZAPASNAYA
ALTERNATE LAUNCH SITE (AREA, POSITION)

PRAVTIKA UKRYTIYA ILY MASKIROVKI
COVER OR CONCEALMENT PRACTICES

PRAVILA TEKHNIKI BEZOPASNOSTI
SAFETY REGULATIONS

PRAVILO TIPA
TYPE RULE

PREDEMENT, UKRYTYY
COVERED OBJECT

PREDEMET, UKRYTYY
COVERED OBJECT

PREDEMET, ZACHEKHELNYY
SHROUDED OBJECT [e.g., concealed under a cover]

PREDNAZNACHENNYY, SPETSIAL’NO
DEDICATED

PREDESTAVLYAT’ UVEDOMLENIYE
NOTIFY

PREDPUSKOVOY
PRE-LAUNCH [adj.]

PREDPREZHDENIYE, RANNEYE
EARLY WARNING [radar]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PREDSPEKTSIONNYY
PRE-INSPECTION

PREMUSHCHESTVO, POLUTORNOYE
ONE AND A HALF TO ONE ADVANTAGE

PRESECH' V ZARODYSHE
NIP IN THE BUD

PRESTUPLENIYE, UGOLOVNOYE
CRIMINAL OFFENSE

PREVOSKHODSTVO, CHISLENNOYE, PODAVLYAYUSHCHEYE
OVERWHELMING NUMERICAL SUPERIORITY

PREVOSKHODSTVO, VOYENNOYE
MILITARY SUPERIORITY

PRI USLOVI
PROVIDING THAT [under the condition that]

PRIBOR DLYA OPREDELENIYA VESA, PORTATIVNYY
PORTABLE WEIGHING DEVICE

PRIBOR RADIATSIONNOGO KONTROLYA
RADIATION DETECTION DEVICE

PRIBYTIYE NA MESTO INSPEKTSII
ARRIVAL AT THE INSPECTION SITE

PRIDATOK, OPTICHESKIY
OPTICAL ADJUNCT

PRILOZHENIYE
ANNEX [e.g. to protocol]

PRIMENITEL'NO
IN THE CASE OF; AS REGARDS

PRINADELZHASHCHIY
POSSESSED

PRINIMAT' K SVEDENIYU
TAKE NOTE

PRINTSIPI RAVENSTVA I ODINAKOVYY BEZOPASNOSTI
PRINCIPLE OF EQUALITY AND EQUAL SECURITY
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PRINTSIP RAVNOY BEZOPASNOSTI
PRINCIPLE OF EQUAL SECURITY

PRINTSIPY MEZHDUNARODNOGO PRAVA, OBSHCHEPRIZNANNYYE
GENERALLY RECOGNIZED PRINCIPLES OF INTERNATIONAL LAW

PRINYAT’ OBYAZATEL’STVO
UNDERTAKE AN OBLIGATION

PRISPOSOBLENYYE DLYA IZMERENIYA LINEYNYKH RAZMEROV
LINEAR MEASUREMENT DEVICE

PRISTUPIT’ K OBYAZANNOSTYAM
ASSUME ONE’S DUTIES

PRIVEDENNYY
LISTED

PRIVILEGII I IMMUNITETY
PRIVILEGES AND IMMUNITIES

PRIVODIT’SYA V SOSTOYANIYE NEPRIGODNOSTI
BE RENDERED UNUSABLE

PRO
see OBORONA, PROTIVORAKETNAYA

PROGRAMMA SOTrudnichestva
PROGRAM OF COOPERATION

PROINSPEKTIROVAT’
INSPECT [perfective]

PROIZVODIT’
PRODUCE [e.g. build, manufacture]

PROKONTROLIROVAT’
VERIFY

PROSTRASTVO, VNUTRENNYYE
INTERIOR [e.g. of building]

PROSTRASTVO, ZAMKNUTOYE
AN ENCLOSED SPACE

PROTIVOATOMNYY
AGAINST NUCLEAR WEAPONS, ANTINUCLEAR
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PROTIVOKOSMICHESKII
ANTISATELLITE (ASAT)

PROTIVORADIATSIONNYY
ANTIRADIATION (PROTECTION)

PROTIVORADIOLOKATSIONNYY
ANTIRADIATION [attacks hostile emission sources]

PROTIVORAKETA
ABM INTERCEPTOR, INTERCEPTOR MISSILE

PROTIVORAKETA
ANTIBALLISTIC MISSILE; ANTI-MISSILE MISSILE

PROTIVORAKETNYY
ANTIMISSILE (ABM)

PROTIVORECHIT'
CONFLICT [e.g. with treaty provisions]

PROTIVOSPUTNIK
SATELLITE KILLER, ANTISATELLITE WEAPON (ASAT)

PROTIVOSPUTNIKOVYY
ANTISATELLITE (ASAT)

PROTOKOL
PROTOCOL

PROTOKOL O LIKVIDATSII
PROTOCOL ON ELIMINATION [INF Treaty]

PROTOKOL OB INSPEKTSIYAKH
PROTOCOL ON INSPECTION [INF Treaty]

PROTSEDURA
PROCEDURE [e.g. elimination of missile systems]

PROTSEDURA, KONKRETNAYA
SPECIFIC PROCEDURE

PROTSEDURA, POSLEINSPEKTSIONNAYA
POST-INSPECTION PROCEDURE

PROTSEDURA, PREDYNINSPEKTSIONNAYA
PRE-INSPECTION PROCEDURE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PROTSEUDRY LIKVIDATSII
ELIMINATION PROCEDURES

PROTSEUDRY, KONSTITUTIONNYYE
CONSTITUTIONAL PROCEDURES

PROTSESS OKONCHATEL'NOY SBORKI
PROCESS OF FINAL ASSEMBLY

PROVEDENIYE DOSUGA
LEISURE ACTIVITY

PROVERKA, PREDSTARTOVAYA
COUNTDOWN PROCESS [prior to missile launch]

PROVODIT' INSPEKTSIYU
CONDUCT AN INSPECTION

PROVODIT' LETNOYE ISPYTANIYE
FLIGHT-TEST

PROYEKTSIYA TRAYEKTORII POLETA
PROJECTING FLIGHT PATH

PTUR
see RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA, PROTIVOTANKOVAYA

PTURS
see SNARYAD, REAKTIVNYY, UPRAVLYAYEMYY, PROTIVOTANK

PU
see USTANOVA, PUSKOVA

PUNKT
PARAGRAPH [e.g. of treaty article]; LOCATION

PUNKT V"YEZDA
POINT OF ENTRY [e.g. inspection team]

PUNKT V"YEZDA, SPETSIAL'NO OGOVORENNYY
DESIGNATED POINT OF ENTRY

PUNKT, PROKHODNOY
PORTAL [inspection site entry/exit location]

PUNKTY, PROKHODNYYE
PORTALS [e.g. of missile assembly facility]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

PUSHKA, ELEKTROMAGNITNAYA
(ELECTROMAGNETIC) RAIL GUN, EM GUN [SDI]

PUSHKA, ELEKTROMAGNITNAYA
ELECTROMAGNETIC PROPULSION LAUNCHER [SDI]

PUSK
"MISSILE AWAY!"; BURST [flamethrower]

PUSK
LAUNCHING, LAUNCH [e.g. missile]

PUSK BALLISTICHESKOY RAKETY
BALLISTIC MISSILE LAUNCH

PUSK RAKETY
MISSILE LAUNCH; ROCKET LAUNCH

PUSK RAKETY, PODVODNYY
UNDERWATER MISSILE LAUNCH

PUSK RAKETY, PRAVICHESKIY
LIVE MISSILE FIRING (LAUNCH)

PUSK, ISPYTATEL'NYY
TEST LAUNCH

PUSK, VERTIKAL'NYY
VERTICAL LAUNCH [missile]

PUSK, ZALPOVYY
MISSILE SALVO; ROCKET SALVO [lit. "salvo firing"]

PUSKOVYY
LAUNCH, LAUNCHER [adj.]

PUTEM OTMERA
BY MEASURING

PZRK
see KOMPLEKS, RAKETNYY, ZENITNYY, PERENOSNYY

RADIUS DEYSTVIYAYA PORAZHAYUSHCHIY FAKTOROV YAO
CASUALTY RADIUS (RADIUS OF DAMAGE) OF NUCLEAR WPN

RAKETA
ROCKET; MISSILE [guided, ballistic, cruise, etc.]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAKETA "PERSHING-1B"
PERSHING 1B MISSILE

RAKETA BOL’SHOY DAL’NOSTI
LONG-RANGE MISSILE

RAKETA KLAßA "KORABL’-KORABL’"
SHIP-LAUNCHED ANTISHIP MISSILE

RAKETA KLAßA "KORABL’-VOZDUKH"
SHIP-LAUNCHED SURFACE-TO-AIR MISSILE

RAKETA KLAßA "KORABL’-ZEMLYA"
SEA-LAUNCHED LAND-ATTACK MISSILE

RAKETA KLAßA "POVERKHNOST’-POVERKHNOST’"
SURFACE-TO-SURFACE MISSILE [R. K. "ZEMLYA-ZEMLYA"]

RAKETA KLAßA "POVERKHNOST’-VOZDUKH"
SURFACE-TO-AIR MISSILE [R. K. "ZEMLYA-VOZDUKH"]

RAKETA KLAßA "VOZDUKH-KORABL’"
AIR-LAUNCHED ANTISHIP MISSILE

RAKETA KLAßA "VOZDUKH-ZEMLYA"
AIR-TO-SURFACE MISSILE

RAKETA KLAßA "ZEMLYA-KORABL’"
GROUND-LAUNCHED ANTISHIP MISSILE

RAKETA KLAßA "ZEMLYA-VOZDUKH"
SURFACE-TO-AIR MISSILE (SAM)

RAKETA KLAßA "ZEMLYA-ZEMLYA"
SURFACE-TO-SURFACE MISSILE

RAKETA MEN’SHEY DAL’NOSTI
SHORTER-RANGE MISSILE

RAKETA OTR-22
SS-12 MISSILE [Soviet shorter-range missile]

RAKETA OTR-23
SS-23 MISSILE [Soviet shorter-range missile]

RAKETA POVYSHENNOY DAL’NOSTI
INCREASED-RANGE MISSILE; EXTENDED-RANGE MISSILE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAKETA R-12
SS-4 MISSILE [Soviet intermediate-range missile]

RAKETA R-14
SS-5 MISSILE [Soviet intermediate-range missile]

RAKETA RK-55
SSC-X-4 MISSILE [Soviet]

RAKETA RSD-10
SS-20 MISSILE [Soviet intermediate-range missile]

RAKETA S DAL’NOST’YU V
MISSILE CAPABLE OF A RANGE OF

RAKETA S INFRAKrasnoy GOLOVKOY SAMONavedeniya
INFRARED HOMING MISSILE

RAKETA SREDNEGO RADIUSA DEYSTVIYA
MEDIUM-RANGE MISSILE

RAKETA SREDNEY DAL’NOSTI
MEDIUM-RANGE MISSILE

RAKETA SREDNEY DAL’NOSTI
INTERMEDIATE-RANGE MISSILE

RAKETA STRATEGICHESKOGO NAZnacheniya
STRATEGIC MISSILE

RAKETA, AMPULIzIROVANNAYA
AMPULIZED ROCKET

RAKETA, AVIATSIonnaya, Bol’shoy Dal’nosti
LONG-RANGE AIR-LAUNCHED MISSILE

RAKETA, AVIATSIonnaya, NeUPRAVLYAYEMAYA
AIR-LAUNCHED ROCKET

RAKETA, BALLISTICHESKAYA
BALLISTIC MISSILE

RAKETA, BALLISTICHESKAYA
BALLISTIC ROCKET

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, Klassa "VoDukh-Zemlya"
AIR-LAUNCHED BALLISTIC MISSILE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, MEZHKONTINENTAL’NAYA INTERCONTINENTAL BALLISTIC MISSILE (ICBM)

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, NAZEMNOGO BAZIROVANIYA LAND-BASED BALLISTIC MISSILE

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, NAZEMNOGO BAZIROVANIYA GROUND-LAUNCED BALLISTIC MISSILE (GLBM)

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, PODVODNYKH LODOK SUBMARINE-LAUNCHED BALLISTIC MISSILE [SLBM]

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, STRATEGICHESKAYA STRATEGIC BALLISTIC MISSILE

RAKETA, BALLISTICHESKAYA, ZAPUSKAYEMAYA S PL SUBMARINE-LAUNCHED BALLISTIC MISSILE [SLBM]

RAKETA, KRYLATAYA CRUISE MISSILE

RAKETA, KRYLATAYA, NAZEMNOGO BAZIROVANIYA GROUND-LAUNCED CRUISE MISSILE (GLCM)

RAKETA, MNOGOSTUPENCHATAYA MULTISTAGE ROCKET

RAKETA, NERAZVERNUTAYA NON-DEPLOYED MISSILE

RAKETA, NEUPRAVLYAYEMAYA ROCKET [free-flight, unguided]

RAKETA, ODNOSTUPENCHATAYA SINGLE-STAGE ROCKET

RAKETA, OPERATIVNO-TAKTICHESKAYA OPERATIONAL-TACTICAL MISSILE [Soviet category]

RAKETA, OPERATIVNO-TAKTICHESKAYA, POVYSHENNOY DAL’N LONGER-RANGE OPERATIONAL-TACTICAL MISSILE/DAL’NOSTI

RAKETA, POROKHOVAYA SOLID-PROPELLANT ROCKET; SOLID-PROPELLANT MISSILE

RAKETA, PROTIVORADIOLOKATSIONNAYA ANTIRADIATION MISSILE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAKETA, PROTIVOTANKOVAYA
ANTITANK MISSILE

RAKETA, RAZVERNUTAYA
DEPLOYED MISSILE

RAKETA, SAMONAVODYASHCHAYASYA
HOMING MISSILE, MISSILE WITH HOMING GUIDANCE

RAKETA, SAMONAVODYASHCHAYASYA, PROTIVOTANKOVAYA
HOMING-GUIDANCE ANTITANK MISSILE

RAKETA, SOSTAVNAYA
STAGED ROCKET

RAKETA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC MISSILE

RAKETA, STRATEGICHESKAYA, SREDNEY DAL'NOSTI
MEDIUM-RANGE STRATEGIC MISSILE [e.g. Pershing II]

RAKETA, TAKTICHESKAYA
TACTICAL MISSILE; BATTLEFIELD MISSILE [or: ROCKET]

RAKETA, TAKTICHESKAYA, NEUPRAVLYAYEMAYA
UNGUIDED (FREE-FLIGHT) TACTICAL ROCKET

RAKETA, TSELAYA
COMPLETE MISSILE

RAKETA, TVERDOTOPLIVNAYA
SOLID-PROPELLANT MISSILE (ROCKET)

RAKETA, UCHEBNAYA
TRAINING MISSILE

RAKETA, UDARNAYA
ATTACK MISSILE

RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA
GUIDED MISSILE (GM)

RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA, PROTIVOTANKOVAYA
ANTITANK MISSILE, ANTITANK GUIDED MISSILE

RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA, SREDNEY DAL'NOSTI
MEDIUM-RANGE MISSILE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA, ZENITNAYA
SURFACE-TO-AIR MISSILE (SAM), ANTIAIRCRAFT MISSILE

RAKETA, VOYSKOVOYAYA
BATTLEFIELD MISSILE

RAKETA, ZAPUSKAYEMAYA
MISSILE TO BE LAUNCHED

RAKETA-LOVUSHKA
DIVERSIONARY MISSILE

RAKETNY
adjective from RAKETA

RAKETONOSNYY
ARMED WITH (CARRYING) MISSILES AND/OR ROCKETS

RAKETY, BOYEVYYE
COMBAT MISSILES AND ROCKETS [GM, BM, rockets]

RAKETY, OPERATIVNO-TAKTICHESKIYE
OPERATIONAL AND TACTICAL MISSILES

RAMA
FRAME-TYPE LAUNCHER MOUNT [multiple rocket l.]

RAMA
LAUNCHER [multiple rocket launcher]

RASPROSTRANENIYE
PROLIFERATION [of nuclear weapons]

RASPROSTRANYAT’SYA
APPLY TO [e.g. extend to]

RASSHATVYANIYE
EROSION, UNDERMINING [of treaty, agreement, etc.]

RASSMATRIVAT’
REVIEW

RASSMATRIVAT’SYA
BE CONSIDERED [e.g. to be]

RAVNOVEISIYE STRAKHA
"BALANCE OF FEAR"; BALANCED MUTUAL DETERRENCE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAVNOVESIYE STRAKHA
BALANCE OF TERROR

RAVNOVESIYE, VOYENNO-STRATEGICHESKOYE
MILITARY STRATEGIC BALANCE

RAYON PADENIYA
IMPACT AREA [e.g. missile test range]

RAYON RASPOLOZHENIYA STARTOVYKH POZITSIY
LAUNCHING AREA

RAYON RAZVERTYVANIYA
DEPLOYMENT AREA

RAYON, SPETSIAL'NO OGOVORENNYY
DESIGNATED AREA

RAZ"YASNENIYE, SOOTVETSTVUYUSHCHEYE
RELEVANT CLARIFICATION

RAZDELI
SECTION [e.g. of INF Treaty protocol]

RAZGLASHAT' INFORMATSIYU
DISCLOSE INFORMATION [e.g. make public]

RAZGONYAT' SNARYAD
ACCELERATE A PROJECTILE

RAZLichiYA, FUNKTSIONAL'NO OBUSLOVLENNYYE
FUNCTIONALLY-RELATED DIFFERENCES [SALT II]

RAZMESHCHENIYE
DISPOSITIONING

RAZMESHCHENNY
LOCATED

RAZMESHCHENNY NA POVERKHNOSTI ZEMLI
EMPLACED ABOVE GROUND

RAZMYV
EROSION [of treaty, agreement, etc.]

RAZORUZHENIYE
DISARMAMENT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RAZRABOTCHIK VOYENNOY DOKTRINY
DOCTRINAL DEVELOPER

RAZRESHENIYE, CHETKO VYRAZHENNOYE
EXPRESS PERMISSION

RAZREZAT'SYA
BE CUT [e.g. cut up into pieces]

RAZREZAT'SYA V DLINU
BE CUT LONGITUDINALLY [cut up]

RAZRUSHAT'SYA
BE DESTROYED [e.g. missile elimination]

RAZVEDKA, VIDOVAYA
IMAGING RECONNAISSANCE [satellite]

RAZVERTYVANIYE VOORUZHENNYKH SIL
DEPLOYMENT OF MILITARY FORCES, D. OF ARMED FORCES

RAZVERTYVANIYE, STRATEGICHESKOE
STRATEGIC DEPLOYMENT

RD
see DVIGATEL', RAKETNYY

RDTT
see DVIGATEL', RAKETNYY, TVERDOGO TOPLIVA

REAGIROVANIYE, GIBKOYE
FLEXIBLE RESPONSE

REGULIROVAT'
GOVERN [e.g. provisions of treaty]

RESHENIYE, DVONYNOYE
DUAL-TRACK DECISION [NATO 1979]

RESHENIYE, KONTSEPTSUAL'NOYE
CONCEPTUAL DESIGN, SOLUTION

RESHENIYE, NULEVOYE
ZERO OPTION

RESHENIYE, ODNOSTORONNYYE
UNILATERAL DECISION
RESHENIYE, PROMEZHUTOCHNOYE
INTERIM SOLUTION

REZHIM S OPOROY NA OBORONU
DEFENSE-RELIANT REGIME

REZHIM SDERZHIVANIYA
DETERRENCE POSTURE

REZHIM, PROYEKTNYY, NORMAL’NYY
STANDARD DESIGN MODE

REZHIM, STRATEGICHESKIY, S OPOROY NA OBORONU
DEFENSE-RELIANT STRATEGIC REGIME

ñEZUL’TAT, ITOGOVYY
NET EFFECT [e.g. of changes]

RGCH
see CHAST’, GOLOVNAYA, RAZDELYAYUSHCHAYASYA

RGCH IN
see RGCH INDIVIDUAL’NOGO NAVEDENIYA

RGCH INDIVIDUAL’NOGO NAVEDENIYA
MULTIPLE INDEPENDENTLY-TARGETABLE REENTRY VEHICLE

RLS IZMERENIYA PODPISI
SIGNATURE MEASUREMENT RADAR

RLS RANNEGO PREDUPREZHDENIYA O NAPADENII BR
BALLISTIC MISSILE EARLY-WARNING (BMEW) RADAR

RLS S POTENTSIALOM PREVYSHAYUSHCHIM 3 MILLIONA
RADAR WITH A POTENTIAL GREATER THAN 3 MILLION W-M2
Radar with a potential greater than 3 mil watt-meters
squared (or with a power-aperture product greater than
3 mil watt-meters squared).

RLS, Priborno IZMENITEL’NAYA
INSTRUMENTATION RADAR

ROK
see KOMPLEKS, Raketno-Ogneyoy

RSD
see RAKETA SREDNEY DAL’NOSTI

RSZO
see SISTEMA, REAKTIVNAYA, ZALPOVOGO OGNYA
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

RT
see TOPLIVO, RAKETNOYE

RUBEZH PUSKA RAKET
MISSILE LAUNCH POINT

RUBEZH PUSKA RAKET
EFFECTIVE MISSILE FIRING RANGE

RUBEZHI, PEREDOVYYE
FORWARD POSITIONS [component of strategy]

RUK
see KOMPLEKS, RAKETNO-UPRAVLYAYEMYY

RUKOVODITEL' GRUPPY
TEAM LEADER [inspection team]

RUKOVODITEL' INSPEKTSIONNOY GRUPPY
INSPECTION TEAM LEADER

RUL', GAZOVYY
JET VANE

RUL', GAZOVYY, BOKOVOY
SIDE JET

RUZH'YE, PUSKOVYYE
LAUNCHER

S POZITSII SILY
[in quotes] FROM A POSITION OF STRENGTH [policy]

S VYSOKIM USKORENIYEM PRI RAZgone
HIGH-ACCELERATION [interceptor missile]

S"YEMKA, KOSMICHESKAYA
SATELLITE REMOTE SENSING, IMAGING; SPACE PHOTOGRAPHY

SAMOLET DVONYOGO NAZNACHENIYA
DUAL-PURPOSE AIRCRAFT

SAMOLET S DVONYMI SPOSOBNOSTAMI
DUAL-CAPABLE AIRCRAFT

SAMOLET, INSPEKTSSIONNYY
INSPECTION AIRCRAFT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SAMOLET, OSOBO TSENNYY
HIGH-VALUE AIRCRAFT

SAMOLET—"NEVIDIMKA"
INVISIBLE AIRCRAFT [Stealth technology]

SAMOLET-NOSITEL’ YADERNOGO ORUZHIYA
NUCLEAR-CAPABLE AIRCRAFT

SAMOLET-SNARYAD
V-1, BUZZ BOMB [WW II]

SAMONAVEDENIYE
HOMING IN ON; SELF-GUIDANCE; SEEKING

SAMONAVODIT’SYA
HOME IN

SBOR, TAMOZHennYY
CUSTOMS DUTY

SBORKA, OKONCHATEL’NAYA
FINAL ASSEMBLY [of missile]

SBR
see SILY BYSTROGO RAZVERTYVANIYA

SDERZHIVANIYE
DETERRENCE

SDERZHIVANIYE, REALISTICHESKOYE
see USTRASHENIYE, REALISTICHESKOYE

SEKTOR OBZORA
SEARCH SECTOR [radar] [see also SEKTOR NABLYUDENIYA

SFERA, ZEMNAYA
EARTH’S SPHERE

SHAKHTA, DOOBORUDOVANNAYA
RETROFIT (ICBM) SILO

SHAKHTA, SVERKHZASHCHISHCHENNAYA
SUPERHARDENED SILO

SHAKHTA, ZASHCHISHCHENNAYA
HARDENED SILO
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SHAR, OGNENNY
FIREBALL

SHASSI PUSKOVOY USTANOVKI
LAUNCHER CHASSIS

SHASSI TRANSPORTNOGO SREDSTVA
TRANSPORTER VEHICLE CHASSIS

SHCHIT, PROTIVORAKETNY
ABM SHIELD; ANTIMISSILE SHIELD

SHIFROVANIYE
ENCRIPTION

SHKALA
ORDER IN PLACE OF "RANGE..." FOR ROCKET ARTILLERY

SHTAB INSPEKTSIONNOY GRUPPY
INSPECTION TEAM HEADQUARTERS

SILA, POD"YEMNAYA, AERODINAMICHESKAYA
AERODYNAMIC LIFT

- SILA, PORAZHAYUSHCHAYA
DESTRUCTIVE FORCE [e.g. of beamed-energy weapon]

SILY SREDNEY DAL’NOSTI
MEDIUM-RANGE FORCES

SILY, NASTUPATEL’NYYE, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC OFFENSIVE FORCES

SILY, OBORONITEL’NYYE, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC DEFENSIVE FORCES

SILY, Raketno-Yadernyye
NUCLEAR MISSILE FORCES

Generally subdivided into: NAZEMNOGO BAZIROVANIYA
[Land-Based], MORSKOGO BAZIROVANIYA [Sea-Launched],
and VOZDUSHNOGO BAZIROVANIYA [Air-Launched].

SILY, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC FORCES
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SILY, STRATEGICHESKIYE, NASTUPATEL’NYYE
OFFENSIVE STRATEGIC FORCES

SILY, YADERNNYE, KRATKOY DAL’NOSTI
SHORT-RANGE NUCLEAR FORCES [Soviet term for INF]

SILY, YADERNYYE, PROMEZHUTOCHNOY DAL’NOSTI
INTERMEDIATE-RANGE NUCLEAR FORCES [US terminology]

SILY, YADERNYYE, S BOL’SHEY DAL’NOST’YU
LONGER-RANGE INTERMEDIATE-RANGE NUCLEAR FORCES [US]

SILY, YADERNYYE, S MEN’SHEY DAL’NOST’YU
SHORTER-RANGE INTERMEDIATE-RANGE NUCLEAR FORCES [US]

SILY, YADERNYYE, SREDNEY DAL’NOSTI
MEDIUM-RANGE NUCLEAR FORCES [Soviet term for INF]

SILY, YADERNYYE, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC NUCLEAR FORCES

SISTEMA "DV YNOGO KLYUCHA"
"DUAL KEY" SYSTEM

SISTEMA KONTROLYA
MONITORING SYSTEM

SISTEMA KONTROLYA NA POSTOYANNYY OŠNOVE
CONTINUOUS MONITORING SYSTEM

SISTEMA KONTROLYA, STATSIONARNAYA
PERMANENT MONITORING SYSTEM

SISTEMA MNOZHESTVENNYKH ZASHCHISHCHENNYKH UKRITYIY
MULTIPLE PROTECTIVE SHELTERS (MPS)

SISTEMA NAVEDEIYNA PO LUCHU
BEAM-RISED GUIDANCE SYSTEM

SISTEMA OBESPECHENIA BEZOPASNOSTI
SECURITY SYSTEM [Russian means "safety system"]

SISTEMA PODRYVA RAKETY
MISSILE WARHEAD DETONATION SYSTEM

SISTEMA PRO
ABM SYSTEM
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SISTEMA PRO, SHIROKOMASSHTABNAYA
LARGE-SCALE ABM SYSTEM

SISTEMA PROTIVDRAKTENNOY OBORONY
BALLISTIC MISSILE DEFENSE SYSTEM [e.g. Safeguard]

SISTEMA PUSKA, AVTOMATICHESKAYA
AUTOMATIC LAUNCH SEQUENCER

SISTEMA UPRAVLENIYA
GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM [rocket/missile]

SISTEMA UPRAVLENIYA RAKETY
MISSILE CONTROL AND GUIDANCE SYSTEM

SISTEMA UPRAVLENIYA, INERTSIAL'NAYA
INERTIAL GUIDANCE (SYSTEM)

SISTEMA ZAPRAVKI RAKETY TOPLIVOM
ROCKET (MISSILE) FUELING SYSTEM

SISTEMA, BOYEVAYA
OPERATIONAL SYSTEM

SISTEMA, KOSMICHESKAYA
SPACE-BASED WEAPON SYSTEM; SPACE SYSTEM

SISTEMA, RADIOKOMANDNAYA
RADIO COMMAND GUIDANCE SYSTEM

SISTEMA, RAKETNO-YADERNAYA, PODVODNAYA
SUBMARINE-LAUNCHED NUCLEAR MISSILE SYSTEM

SISTEMA, REAKTIVNAYA
ROCKET(-PROPELLED) SYSTEM

SISTEMA, REAKTIVNAYA, ZALPOVOGO OGNYA
MULTIPLE ROCKET LAUNCHER

SISTEMY SPUTNIKOV
SATELLITE NETWORK

SITUATSIYA, AVARIYNAYA
EMERGENCY

SKHEMA MESTA INSPEKTSII
DIAGRAM OF THE INSPECTION SITE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SKLADIROVAT' ZABLAGOVREMENNO
see ZABLAGOVREMENNO SKLADIROVAT'

SKOROST', SVERKHVYOSOKAYA
ULTRAHIGH VELOCITY

SMINAT'SYA
BE CRUSHED [e.g. elimination procedures]

SNARYAD, MINIATYURNY
ANTISATELLITE MINIATURE VEHICLE (MV)

SNARYAD, REAKTIVNYY, NEUPRAVLYAYEMYY
ROCKET; UNGUIDED MISSILE; FREE(-FLIGHT) ROCKET

SNARYAD, REAKTIVNYY, NEVRASHCHAYUSHCHIYSYA
FIN-STABILIZED ROCKET [see S., R., OPERENNYY]

SNARYAD, REAKTIVNYY, OPERENNYY
FIN-STABILIZED ROCKET, FINNED ROCKET

SNARYAD, REAKTIVNYY, UPRAVLYAYEMYY
GUIDED MISSILE [obsolete term, no longer in use]

SNARYAD, REAKTIVNYY, UPRAVLYAYEMYY, PROTIVOTANKOVYY
ANTITANK GUIDED MISSILE [obsolete term, see PTUR]

SNARYAD, REAKTIVNYY, VRASHCHAYUSHCHIYSYA
SPIN-STABILIZED ROCKET [see S., TURBOREAKTIVNYY]

SNARYAD, TURBOREAKTIVNYY
TURBO-JET PROPELLED PROJECTILE [WW II]

SNARYAD, TURBOREAKTIVNYY
SPIN-STABILIZED ROCKET

SNARYAD, YADERNYY, NADKALIBERNYY
MUZZLE-MOUNTED NUCLEAR SHELL

SNV
see VOORUZHENIYA, STRATEGICHESKIYE NASTUPATEL'NYYE

SNYAT' S VOORUZHENIYA
REMOVE FROM OPERATIONAL STATUS

SNYATYIE, CHASTICHNOYE
PARTIAL REMOVAL
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SODERZHANIYE
SUBJECT MATTER [e.g. of treaty]

SODEYSTVIYE NABLYUDENIYU
ENHANCING OBSERVATION

SOGlasheniye, VREMENNOYE
INTERIM AGREEMENT [1972]

SOGLASILIS’ O NIZHESLEDUYUSHCHEM
HAVE AGREED AS FOLLOWS [treaty text]

SOGLASOVANIYE
AGREEING UPON

SOGLASOVANNYY
AGREED

SOGLASOVAT’
RECONCILE, REACH AGREEMENT

SOI
see INITSIATIVA, OBORONNAYA, STRATEGICHESKAYA

SOKRASHCHENIYE
REDUCTION [e.g. of missiles]

SOKRASHCHENIYE I OGRANICHENIYE
REDUCING AND LIMITING [e.g. strategic arms]

SOKRASHCHENIYE VOORUZHENIY
ARMS REDUCTION

SOORUZHENIYE, STATSIONARNYOYE
FIXED STRUCTURE

SOORUZHENIYE, VSPOMOGATEL’NOYE
SUPPORT STRUCTURE

SOORUZHENIYE, ZASHCHISHCHENNOYE
SECURE FACILITY

SOPLO DVIGATEL’NOY USTANOVKI
NOZZLE OF PROPULSION SYSTEM
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SOPLO Raketnogo DVIGATELYA
ROCKET NOZZLE

SOPRUKOSNOVENIE
CONVERGENCE; CONTACT [between opposing forces]

SOPROVOZHDENIE
TRACKING; ESCORT [incl. security es.]; ACCOMPANYING

SOREDOTOCHENIE SIL, STRATEGICHESKOYE
STRATEGIC CONCENTRATION (MASSING) OF FORCES

SOREDOTOCHENIE VOYSK, STRATEGICHESKOYE
STRATEGIC CONCENTRATION (MASSING) OF FORCES

SOSTOYANIYE NEPRIGODNOSTI DLYA EKPLUATATSII
INOPERATIVE STATE

SOVERSHESTVOVANIYE
UPGRADING

SOZDANIYE
DEVELOPMENT [ABM treaty usage]

SOZDANIYE
ESTABLISHMENT [e.g. of Nuclear Risk Redctn Centers]

SOZDANNYY
DEVELOPED [e.g. designed and built]

SPIISOK CHLENOV LETNOGO EKIPAZHA
LIST OF AIRCREW MEMBERS

SPIISOK INSPEKTOROV
LIST OF INSPECTORS

SPIISOK, PERVERNACHAL’NYY
INITIAL LIST

SPIISOK, POIMENNYY
NAMES [list of names]

SPLYUSHCHIVAT’SYA
BE FLATTENED [e.g. missile elimination process]

SPOSOB TRANSPORTIROVKI
MODE OF TRANSPORT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SPOSOB VOYENNYKH DEYSTVIY
MODE OF MILITARY OPERATIONS

SPOSOBNOST’ K NANESENIYU PERVOGO UDARA
FIRST-STRIKE CAPABILITY

SPOSOBNOSTI, PORAZHAYUSHCHIYE
KILL CAPABILITIES

SPOSOBY, TEKNOLOGICHESKIYE
TECHNOLOGICAL MEANS

SPUTNIK ELEKTRONNOY RAZVEDKI
ELECTRONIC RECONNAISSANCE SATELLITE

SPUTNIK RADIOLOKATSIONNOGO NABLYUDENIYA
RADAR RECONNAISSANCE SATELLITE

SPUTNIK VIDOVNOY RAZVEDKI
IMAGING RECONNAISSANCE SATELLITE

SPUTNIK, MALOVYSOOTNYY
LOW-ORBIT SATELLITE

SPUTNIK-PEREKHVATCHIK
INTERCEPTOR SATELLITE

SREDSTVA
SYSTEMS [e.g. missile systems]

SREDSTVA DOSTAVKI ORUZHIYA
WEAPON-DELIVERY VEHICLES

SREDSTVA I SPOSOBY PREDOLOENIY PRO
MEANS AND METHODS OF PENETRATING AN ABM DEFENSE

SREDSTVA INDIVIDUAL’NOY ZASHCHITY
INDIVIDUAL PROTECTIVE EQUIPMENT

SREDSTVA KONTROLYA NA POSTOYANNOM OSNOVE
CONTINUOUS MONITORING SYSTEM(S)

SREDSTVA KONTROLYA, NATSIONAL’NYYE TEKHNICHESKIYE
NATIONAL TECHNICAL MEANS OF VERIFICATION

SREDSTVA KONTROLYA, POSTOYANNO DEYSTVUYUSHCHIYE
CONTINUOUSLY OPERATING MONITORING SYSTEM(S)
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SREDSTVA KONTROLYA, TECHNICHESKIYE
TECHNICAL MEANS OF VERIFICATION

SREDSTVA KONTROLYA, TEKHNICHESKIYE, NATSIONAL'NYYE
NATIONAL TECHNICAL MEANS OF VERIFICATION

SREDSTVA MASSOVOGO ISTREBLENIYA
MEANS OF MASS ANNihilation; WEAPONS OF M. DESTRUCT.

SREDSTVA MASSOVOGO UNICHTOZHENIYA
WEAPONS OF MASS DESTRUCTION

SREDSTVA NABLYUDENIYA
SURVEILLANCE SYSTEMS

SREDSTVA OBSLUZHIVANIYA
SUPPORT FACILITIES [of weapon systems]

SREDSTVA PEREDOVOGO BAZIROVANIYA
FORWARD-BASED SYSTEMS

SREDSTVA PORAZHENIYA, OBYCHNYYE
CONVENTIONAL WEAPONS [not mass-destruction]

SREDSTVA YADERNOGO NAPADENIYA
OFFENSIVE NUCLEAR WEAPONS

SREDSTVA, PROTIVOKORABEL'NYYE
ANTISHIP WEAPONS

SREDSTVA, PUCHKOVYYE
PARTICLE-BEAM SYSTEMS [WEAPONS]

SREDSTVA, RAKETNYYE
MISSILE SYSTEMS

SREDSTVA, USKORITEL'NYYE
BOOSTER SYSTEMS

SREDSTVA, YADERNYYE
NUCLEAR SYSTEMS, NUCLEAR WEAPONS

SREDSTVA, YADERNYYE, OPERATIVNO-TAKTICHESKIYE
OPERATIONAL AND TACTICAL NUCLEAR SYSTEMS

SREDSTVA, YADERNYYE, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC NUCLEAR WEAPONS
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SREDSTVO DOSTAVKI
DELIVERY VEHICLE

SREDSTVO DOSTAVKI ORUZHIYA
WEAPON-DELIVERY VEHICLE

SREDSTVO DOSTAVKI, YADERNYE, STRATEGICHESKOE
STRATEGIC NUCLEAR DELIVERY VEHICLE

SREDSTVO OBNARUZHENIYA
SENSOR; MEANS OF DETECTION

SREDSTVO PREDODOLENIYA OBORONY
PENETRATION AID (PENAID)

SREDSTVO, BESPILOTNOYE
UNMANNED VEHICLE

SREDSTVO, TRANSPORTNOYE, Dlya RAKETY
MISSILE TRANSPORTER VEHICLE

SREZ, VERKHNIY, PUSKOVOY PLITY
UPPER SECTION OF LAUNCHING PLATE [missile silo]

SREZAT'SYA
BE CUT OFF [e.g. removed by cutting off]

SROK
TIMEFRAME; TIMETABLE; SCHEDULE; TIME

SROKI I PORYADOK
TIMING AND PROCEDURES

SSD
see SILY SREDNEY DAL'NOSTI

STABIL'NOST' PRI KRIZISNOY SITUATSII
CRISIS STABILITY

STABIL'NOST', STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC STABILITY

STABILIZATOR
FIN, FIN ASSEMBLY [on rocket or missile]

STABILIZATOR, KHVOSTOVOY
TAIL FINS [of a rocket or missile]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

STABILIZIROVANNYY BYSTRYM VRASHCHENIYEM
SPIN-STABILIZED [missile or rocket]

STABILIZIRUYEMY OPERENIYEM
FIN-STABILIZED

STANOK RAMNOGO TIPA
FRAME-TYPE MOUNT [multiple rocket launcher]

STANOK, PUSKOVOY
LAUNCHER MOUNT [multiple rocket launcher]

STANTSIIA, BOYEVA
BATTLE STATION [of space-based weapon system]

STANTSIIA, PODVIZHNAYA, KONTROL'NO-ISPYTATEL'NAYA
MOBILE TESTING UNIT [SAM testing/maintenance]

STANTSIIA, RADILOKATSIONNAYA, ZAGORIZONTNAYA
OVER-THE-HORIZON RADAR

STARTOVIK
(MISSILE) LAUNCHER CREWMAN

STAT'YA
ARTICLE [e.g. of treaty]

STAVIT' INSPEKTORA
STATION AN INSPECTOR

STELSS
STEALTH [Stealth technology] [see also STELT]

STEPEN' BOYEVOY GOTOVNOSTI RAKETY
MISSILE READINESS CONDITION (OPERATIONAL READINESS)

STOL, PUSKOVOY
LAUNCH STAND

STOL, STARTOVYY
LAUNCH PAD

STORONA
PARTY [e.g. to a treaty or agreement]

STORONA, INSPEKTIRUYEMAYA
INSPECTED PARTY
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

STORONA, INSPEKTIRUYUSHCHAYA
INSPECTING PARTY

STRANA RAZMESHCHENIYA
BASING COUNTRY

STRATEGICHESKIY
STRATEGIC; STRATEGIC-LEVEL; STRATEGY [adj.]

STRATEGIYA "GIBKOGO REAGIROVANIYA"
STRATEGY OF FLEXIBLE RESPONSE

STRATEGIYA "MASSIROVANNOGO VOZMEZDIYA"
STRATEGY OF MASSIVE RETALIATION

STRATEGIYA USTRASHENIYA
STRATEGY OF INTIMIDATION

STRATEGIYA USTRASHENIYA
STRATEGY OF DETERRENCE [rarely]

STRATEGIYA, BAZOVAYA
[in quotes] BASE STRATEGY [global system of bases]

STRATEGIYA, BLOKOVAYA
BLOC STRATEGY

STRATEGIYA, GLOBAL’NAYA
GLOBAL STRATEGY

STRATEGIYA, KOALITSIONNAYA
COALITION STRATEGY

STRATEGIYA, KONTINENTAL’NAYA
CONTINENTAL STRATEGY

STRATEGIYA, MORSKAYA
MARITIME STRATEGY

STRATEGIYA, OKEANSKAYA
OCEANIC STRATEGY

STRATEGIYA, PERIFERIYNAYA
PERIPHERAL STRATEGY

STRATEGIYA, VOYENNAYA
MILITARY STRATEGY; WAR(FIGHTING) STRATEGY

62
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

STRELA
JIB [of missile erector]

STUPEN' STAGE [e.g. missile, rocket]

STUPEN’ RAKETY
ROCKET STAGE; MISSILE STAGE

STUPEN’ RAZVEDENIYA
MIRV STAGE

STUPEN’ UCHEBNOY RAKETY
TRAINING MISSILE STAGE

STUPEN’, MARSHEVAYA
PROPULSION STAGE

STUPEN’, OTDEL’NAYA
SEPARATE STAGE [e.g. of a missile]

STUPEN’, POSLERAZGONNAYA
POST-BOOST VEHICLE (STAGE)

STUPEN’, USKORITEL’NAYA
BOOSTER STAGE

STVOL, GLADKOSTVOL’NYY
SMOOTHBORE TUBE

SUVERENITET, GOSUDARSTVENNYY
NATIONAL SOVEREIGNTY

SVERKHSKOROST’
HIGH (SUPER) VELOCITY

SVERTYVAT’
BUILD DOWN [as in "build-down proposal"]

SVERYAT’ SOOTVETSTVIYE DANNYKH
CHECK THE DATA [e.g. to ensure agreement]

SVYAZ’, POSTOYANNAYA
CONTINUOUS COMMUNICATION

SVYAZANNYY
ASSOCIATED (WITH)
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

SVYAZANNYY OBYAZATEL’STVOM
BOUND BY AN OBLIGATION

SZHIGANIYE
BURNING [e.g. elimination by burning]

TEATR VOYENNYKH DEYSTVIY, KONTINENTAL’NYY
CONTINENTAL THEATER (OF MILITARY OPERATIONS)

TEATR VOYENNYKH DEYSTVIY, MORSKOY
MARITIME THEATER (OF OPERATIONS)

TEATR VOYENNYKH DEYSTVIY, MORSKOY
THEATER OF NAVAL OPERATIONS

TEATR VOYENNYKH DEYSTVIY, OKEANSKIY
OCEAN(IC) THEATER (OF OPERATIONS)

TEATR, MORSKOY
MARITIME THEATER

TEKHNika, PUCHKOVAYA
PARTICLE-BEAM TECHNOLOGY

TEORIYA "MALYKH ARMIY"
THEORY OF "SMALL ARMIES"

TEORIYA "MORSKOY SILY"
THEORY OF SEA POWER [Colomb, Mahan]

TEORIYA, VOYENNAYA
MILITARY THEORY

TERMOYADERNYY
THERMONUCLEAR

TIP
TYPE [e.g. of missile]

TIP, SUSHECHSTVUYUSHCHIY
EXISTING TYPE

TOCHKA PADENIYA
POINT OF IMPACT [missile]

TOCHKA PUSKA
LAUNCH POINT
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

TOCHKA STARTA
POINT OF LAUNCH [missile]

TOPLIVO, RAKETNOYE
ROCKET FUEL; ROCKET PROPELLANT

TOPLIVO, RAKETNOYE, GIBRIDNOYE
HYBRID ROCKET PROPELLANT

TOPLIVO, RAKETNOYE, TVERDOYE
SOLID ROCKET FUEL (PROPELLANT)

TOPLIVO, RAKETNOYE, ZHIDKOE
LIQUID ROCKET FUEL (PROPELLANT)

TOPLIVO, TVERDOYE
SOLID FUEL

TR
see RAKETA, TAKTICHESKAYA

TRASSA, VOZDUSHNAYA, MEZHDUNARODNAYA
INTERNATIONAL AIRWAY

TRASSER
TRACKING FLARE [on missile]

TRAVEKTORIYA RAKETY
MISSILE (ROCKET) TRAJECTORY (FLIGHT PATH)

TRAVEKTORIYA RAKETY, SAMOLETNAYA
AIRCRAFT-MODE FLIGHT PATH OF MISSILE

TRAVEKTORIYA RAKETY, SMESHANNAYA
COMBINATION-TRAJECTORY MISSILE FLIGHT PATH

TRAVEKTORIYA, BALLISTICHESKAYA
BALLISTIC TRAJECTORY

TRAVEKTORIYA, PLANIRUYUSHCHAYA
GLIDING TRAJECTORY [e.g. missile/rocket]

TRUBA, PUSKOVAYA
LAUNCH CANISTER [man-portable missile]

TSEL', STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC OBJECTIVE, STRATEGIC AIM

65
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

TSEL', STRATEGICHESKAYA, CHASTNAYA
PARTICULAR (PARTIAL) STRATEGIC AIM (OBJECTIVE)

TSEL', STRATEGICHESKAYA, OBShCHAYA
GENERAL (OVERALL) STRATEGIC AIM (OBJECTIVE)

TSENTR PO UMENT'SHENIYU YADENNOY OPASNOSTI
NUCLEAR RISK REDUCTION CENTER

TSENTR SBORA DANNYYKH
CENTER FOR COLLECTING DATA

TVD
See TEATR VOYENNYKH DEYSTVIY

TVERDOTOLIVNYY
SOLID-PROPELLANT

U VYYEZDOV S MESTA INSPEKT SII
AT INSPECTION SITE EXITS

UBEZHISHCHE, ATOMNOYE
NUCLEAR SHELTER

UCHASTNIK DOGOVORA
PARTY TO A TREATY

UCHASTOK POLETA PO BALLISTICHESKOV TRAYEKTORII
MIDCOURSE PHASE [ballistic missile]

UCHASTOK POLETA, AKTIVNYY
BOOST PHASE [of ballistic missile flight]

UCHASTOK TORMOZHENIYA I SPUSKA V ATMOSFERE
REENTRY PHASE PLUS TERMINAL PHASE

UCHASTOK TRAYEKTORII, AKTIVNYY
BOOST PHASE [of rocket or missile flight]

UCHASTOK, AKTIVNYY
BOOST PHASE [of rocket/missile flight]

UCHASTOK, AKTIVNYY, TRAYEKTORII RAKET
BOOST PHASE [powered phase of rocket flight]

UCHASTOK, PASSIVNYY, TRAYEKTORII RAKETY
POSTBOOST PHASE, COASTING PHASE [of rocket traj.]
UCHITYVAT' SOVI OBYAZATEL'STVA
BE MINDFUL OF ONE'S OBLIGATIONS

UDALENY
REMOVED

UDAR, OBEZORUZHIVAYUSHCHIY
DISABLING ATTACK (STRIKE); DISARMING STRIKE [first]

UDAR, PERVYY
FIRST STRIKE

UDAR, PERVYY, OBEZORUZHIVAYUSHCHIY
DISARMING FIRST STRIKE

UDAR, PROTIVOSILOVYY
COUNTERFORCE; COUNTERFORCE STRIKE [non-Soviet term]

UDAR, YADERNYY
NUCLEAR STRIKE; NUCLEAR ATTACK

UDAR, YADERNYY, GRUPPOVOY
MULTIPLE NUCLEAR STRIKE

UDAR, YADERNYY, MASSIROVANNYY
MASSED NUCLEAR STRIKE

UDAR YADERNYY, ODINOCHEHNYY
STRIKE DELIVERED BY SINGLE NUCLEAR MUNITION
Delivered on one target or a group of targets by a
single nuclear bomb, missile, etc. [Soviet definition
does not specify whether single or multiple-warhead].

UDAR, YADERNYY, PERVYY
NUCLEAR FIRST STRIKE

UDAR, YADERNYY, UPREZHDAYUSHCHIY
PREEMPTIVE NUCLEAR STRIKE

UDOSTOVERYAT'SYA
BE CERTIFIED [e.g. as correct]

UKAZANO
SET FORTH [in document]

UKREPLENIYE STRATEGICHESKOY STABIL'NOSTI
STRENGTHENING STRATEGIC STABILITY

UKRYTIYE STARTOVYY PLOSHCHADKI
LAUNCH PAD SHELTER
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

UKV
see VOORUZHENIYA, UDARNO-KOSMICHESKIYE

UMEN'SHENIYE YADERNOY OPASNOSTI
NUCLEAR RISK REDUCTION

UNICHTOZHAT'SYA S POMOSHCH'YU VZRYVA
BE DESTROYED BY EXPLOSION

UNICHTOZHENIYE PO PRICHINE AVARII
ACCIDENTAL DESTRUCTION

UNICHTOZHENIYE, GARANTIROVANNAYE
(MUTUAL) ASSURED DESTRUCTION (MAD)

UPOR, VYRAVNYVAYUSHCHIY
LEVELING SUPPORT [e.g. on missile launcher]

UPORY USTANOVKI RAKETY NA PUSKOVUYYU USTANOVKU
SUPPORTS FOR ERECTING A MISSILE ONTO A LAUNCHER

UPRAVLENIYE I SVYAZ'
COMMAND, CONTROL AND COMMUNICATIONS (C 3)

UPRAVLENIYE Raketnoy strel'BOY
MISSILE FIRE CONTROL

UPRAVLYAYEMY
GUIDED (TARGETED)

UPROCHEHNIYE MEZHDUNARODNOGO MIRA I BEZOPASNOSTI
STRENGTHENING OF INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY

UR
see RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA

USILENIYE GONKI VOORUZHENIY
ESCALATION OF THE ARMS RACE

USMATERIALY
PERCEIVED

USOVERSHENSTVOVANIYE
UPGRADE, MODERNIZATION; ADVANCED TRAINING [course]

USTANOVIT' MORATORIY
DECLARE A MORATORIUM
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

USTANOVKA, BOYEVAYA
ROCKET LAUNCHER [arty] [see USTANOVKA, PUSKOVAYA]

USTANOVKA, BOYEVAYA, GORNAYA
MOUNTAIN-VERSION ROCKET LAUNCHER

USTANOVKA, DVIGATEL’NAYA, RAKETNAYA
ROCKET PROPULSION SYSTEM [motor, tanks/lines, etc]

USTANOVKA, GORNAYA
MOUNTAIN-VERSION ROCKET LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA
(MISSILE) LAUNCHER; ROCKET LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, BRNB
GLBM LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, KRNBE
GLCM LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, MNOGOSTVOL’NAYA
MULTIPLE LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, MNOGOZARYADNAYA
MULTIPLE ROCKET LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, NERAZVERNUTAYA
NON-DEPLOYED LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, PODVIZHNAYA
MOBILE LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, RAZVERNUTAYA
DEPLOYED LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, REAKTIVNOY ARTILLERII
ROCKET LAUNCHER [field artillery rockets]

USTANOVKA, PUSKOVAYA, SHAKHTNAYA
LAUNCH SILO

USTANOVKA, PUSKOVAYA, STATSIONARNAYA
PERMANENT-SITE (FIXED-SITE) LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, STATSIONARNAYA
FIXED LAUNCHER
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

USTANOVKA, PUSKOVAYA, TUREL’NOGO TIPA LAUNCHER TURRET, TURRET-TYPE Launcher

USTANOVKA, PUSKOVAYA, UCHEBNAYA TRAINING LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, VERTIKAL’NOGO PUSKA VERTICAL LAUNCHING SYSTEM LAUNCHER

USTANOVKA, PUSKOVAYA, ZALPOYOGO OGNYA MULTIPLE LAUNCHER [rocket, salvo-fire]

USTANOVKA, RAKETNAYA MISSILE LAUNCHER

USTANOVKA, REAKTIVNAYA, BOYEVA LAUNCHER [rocket artillery]

USTANOVKA, STATSIONARNAYA FIXED-SITE LAUNCHER, FIXED (PERMANENT) LAUNCH SITE

USTANOVOCHNO-PUSKOVOY ERECTOR-LAUNCHER [adj.]

USTANOVSCHIK ERECTOR [for missile]

USTANOVSCHIK RAKETY MISSILE ERECTOR

USTRASHENIYE INTIMIDATION; DETERRENCE

USTRASHENIYE, REALISTICHESKOYE REALISTIC DETERRENCE

USTRASHENIYE, VZAIMNOYE MUTUAL DETERRENCE

USTROYSTVA, ELEKTRONNYYE, SPUTNIKOVOYYE SATELLITE ELECTRONICS

USTROYSTVO OPOZNAIYI A DANNYKH DATA AUTHENTICATION DEVICE

USTROYSTVO, USTANOVOCHNO-PUSKOVOYE ERECTOR-LAUNCHER

70
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

USTROYSTVO, ZARYADNOYE WARHEAD DEVICE

USTROYSTVO, ZARYADNOYE, YADERNOYE NUCLEAR WARHEAD DEVICE

UTVERZHDENIYE PLANA POLETA APPROVAL OF FLIGHT PLAN

UVAZHAT' ZAKONY I POSTANOVLENIYA RESPECT THE LAWS AND REGULATIONS

UVEDOMLENIYE NOTIFICATION

UVYAZKA LINKAGE

UZEL KREPLENIYA MOUNTING [e.g. of erector-launcher]

UZEL SOYEDINENIYA ASSEMBLY JOINT [e.g. on erector-launcher]

V DAL'NEYSHEM THEREAFTER

V PREDELAKH DOSYAGAYEMOSTI WITHIN RANGE

V PREDELAKH TERRITORII WITHIN THE TERRITORY OF

V PUTI SLEDOVANIYA TRANSIT; IN TRANSIT

V SOBRANNOM VIDE ASSEMBLED [e.g. a completely-assembled missile]

V STADIi PEREDBORUDDOVANIYA UNDERGOING CONVERSION

V TE ZHE SROKI DURING THE SAME TIMEFRAME

VARIANT NAZEMNOGO BAZIROVANIYA GROUND-BASED MODE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

VARIANT, NUL'EVOY
ZERO OPTION

VES, ZABRASYVAYEMYY
THROW-WEIGHT

VID INSPEKTII
TYPE OF INSPECTION

VIDOVOY
IMAGING [reconnaissance satellite]

VIDY VOORUZHENIYA, OBCHNYYE
CONVENTIONAL ARMS (WEAPONS, WEAPONRY)

VKHOOD V VOZDUHNOYE PROSTRANTVO
ENTERING AIRSPACE

VKLYUCHENIYE DVIGATELYA STUPENI RAKETY
IGNITION OF A MISSILE STAGE

VKLYUCHENIYE V STATSIONARNUYU EKSPозITSIYU
PLACING ON STATIC DISPLAY

VMESHIVAT'SYA VO VNUTRENNIYE DELA
INTERFERE IN THE INTERNAL AFFAIRS

VNESHNE SKHODNYY
OUTWARDLY SIMILAR

VOITEL', ZVEZDNYY
"STAR WARRIOR" [generally in quotes]

VOLNA, UDARNAYA
SHOCK WAVE; BLAST WAVE

VOORUZHENIYA, NASTUPATEL'NYYE, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC OFFENSIVE ARMS (SOA)

VOORUZHENIYA, OBCHNYYE
CONVENTIONAL ARMS (WEAPONS) [non-NBC]

VOORUZHENIYA, STRATEGICHESKIYE
STRATEGIC ARMS (WEAPONS, WEAPONRY)

VOORUZHENIYA, STRATEGICHESKIYE, NASTUPATEL'NYYE
STRATEGIC OFFENSIVE ARMS (WEAPONS, WEAPONRY)
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

VOORUZHENIIA, STRATEGICHESKIYE, OBORONITEL’NYYE
STRATEGIC DEFENSIVE ARMS (WEAPONS, WEAPONRY)

VOORUZHENIIA, UDARNO-KOSMICHESKIYE
SPACE STRIKE ARMS

VOORUZHENIIA, UDARNYYE
STRIKE WEAPONS

VOORUZHENIIA, YADERNYYE, V YEPROE
NUCLEAR ARMS IN EUROPE

VOYNA, ATOMNAYA
ATOMIC WAR; ATOMIC WARFARE [see VOYNA, YADERNAYA]

VOYNA, GEOFIZICHESKAYA
[usually in quotes] GEOPHYSICAL WARFARE

VOYNA, GLOBAL’NAYA
GLOBAL WAR

VOYNA, METEOROLOGICHESKAYA
METEOROLOGICAL WARFARE

VOYNA, OBYCHNAYA
CONVENTIONAL WAR(FARE); NONNUCLEAR WAR(FARE)

VOYNA, OGRANICHENAYA
LIMITED WAR

VOYNA, SKOROTEHNAYA
FAST-MOVING WAR

VOYNA, TANKOVAYA
ARMORED WARFARE, TANK WARFARE, MECHANIZED WARFARE

VOYNA, VSEOBSHCHAYA
GENERAL WAR

VOYNA, VSEOBSHCHAYA
ALL-OUT WAR [term "all out" unapproved by DOD]

VOYNA, YADERNAYA
NUCLEAR WAR(FARE)

VOYNA, YADERNAYA, OGRANICHENAYA
LIMITED NUCLEAR WAR
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

VOYNA, YADERNAYA, VSEOBSHCAYA
GENERAL NUCLEAR WAR

VOYNA, YADERNAYA, VSEOBSHCAYA
ALL-OUT NUCLEAR WAR ["all out" unapproved by DOD]

VOYNA, ZAKHVTNICHESKAYA
WAR OF AGGRESSION, WAR OF CONQUEST, PREDATORY WAR

VOYNY, ZVEZDNYYE
STAR WARS [in quotes][Strategic Defense Initiative]

VOZDUSHNO-NAZEMNYY
AIRLAND [Russian is translation of Western term]

VOZMEZDIYE
RETAIATION, RETRIBUTION

VOZMEZDIYE, MASSIROVANNYYE
MASSIVE RETALIATION

VOZMOZHNOST', OSUSHCHESTVLENIYA KONTROLYA
VERIFIABILITY

VOZNIKNOVENIYE VOYNY
OUTBREAK OF WAR

VREMYA NA PODOGOVOKU I PUSK RAKETY
REACTION TIME [of missile weapon system]

VREMYA OTBYTIYA, RASCHETNOY
ESTIMATED TIME OF DEPARTURE

VREMYA VYLETA, ZAPLANIROVANNYYE
SCHEDULED DEPARTURE TIME [by air]

VSEPOGODNYY
BLINDFIRE [missile system]

VSERAKURSNYY
ALL-ASPECT

VSTUPLENIYE V SILU
ENTRY INTO FORCE [treaty]

VVESTI MORATORIY
ESTABLISH A MORATORIUM
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

VYDACHA DIPLOMATICHESKOGO RAZRESHENIYA
(ISSUE OF) DIPLOMATIC CLEARANCE

VYGODY, VOYENNYYE
MILITARY STAKES

VYPOLNEVIYE, TOCHNOYE
STRICT COMPLIANCE [precise execution]

VYSOKOMOSHCHNY
HIGH-POWER

VYSOTA PORAZHENIYA TSELEY
MAXIMUM EFFECTIVE ALTITUDE [of SAM missile]

VYSTAVLENIYE
DISPLAY [e.g. missiles for treaty compliance]

VYSYLAT’SYA
BE EXPELLED

VYVOD RAKETY NA LINIYU VIZIROVANIYA TSELI
GATHERING MISSILE INTO THE LINE OF SIGHT

VYVODIT’ V PREDELY SVOYEY NATSIONAL’NOY TERRITORII
WITHDRAW TO ITS NATIONAL TERRITORY

VYYEZD S MESTA
EXIT OF THE SITE

VYYEZD S MESTA INSPEKTII
EXIT FROM THE INSPECTION SITE

VYVTI IZ DOGOVORA
WITHDRAW FROM A TREATY

VYVTI IZ VOYNY
WITHDRAW FROM A WAR

VZAIMODEYSTVIYE, STRATEGICHESKOYE
STRATEGIC COORDINATION

VZAIMOZAMENNYAYEMYY
INTERCHANGEABLE

VZRYV, NAZEMNY
CONTACT SURFACE BURST
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

VZRYV, YADERNYY
NUCLEAR EXPLOSION (BURST, DETONATION, BLAST)

VZRYV, YADERNYY, NADVODNYY
WATER SURFACE NUCLEAR BURST

VZRYV, YADERNYY, NAZEMNYY
NUCLEAR SURFACE BURST

VZRYV, YADERNYY, PODVODNYY
UNDERWATER NUCLEAR BURST

VZRYV, YADERNYY, PODZEMNYY
NUCLEAR UNDERGROUND BURST

VZRYV, YADERNYY, VOZDUSHNYY
NUCLEAR AIRBURST

VZRYV, YADERNYY, VOZDUSHNYY, NIZKIY
LOW NUCLEAR AIRBURST

VZRYV, YADERNYY, VYSOTNYY
HIGH ALTITUDE BURST [nuclear]

VZVESHIVANIYE KONTEYNERA
WEIGHING A CONTAINER

VZVINCHIVANIYE
ESCALATION [e.g. arms race]

YADERNYY
NUCLEAR

YAO
see ORUZHIYE, YADERNOYE

YEDINITSA, ORGANIZATSIONNAYA, RAZVERNUTAYA, TSELAYA
COMPLETE DEPLOYED ORGANIZATIONAL UNIT

YEMKOST’ DLYA TOPLIVA
PROPELLANT TANK

YEMKOST’ DLYA TOPLIVA, STATSIONARNAYA
FIXED PROPELLANT TANK

YEMKOST’ DLYA TOPLIVA, TRANSPORTABEL’NAYA
TRANSPORTABLE PROPELLANT TANK
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ZA ZADNEY OS’YU
AFT OF THE REAR AXLE

ZABLAGOVREMENNO SKLADIROVAT’
PRE-POSITION [equipment, supplies]

ZADACHA, STRATEGICHESKAYA
STRATEGIC MISSION

ZADERZHVAT’SYA
BE IMPOUNDED [e.g. items refused entry]

ZADERZHKA, NEOBOSNOVANNAYA
UNJUSTIFIED DELAY

ZAKON PODOBIYA
SCALING LAW

ZAKONOMERNOST’, KHARAKTERNAYA
CHARACTERISTIC LAW

ZAMESTITEL’ RUKOVODITEL’YA GRUPPY
DEPUTY TEAM LEADER [inspection team]

ZAMYSELY, STRATEGICHESKIY
STRATEGIC CONCEPT

ZAPASY, MOBILIZATSIONNYYE
MOBILIZATION STOCKPILES (RESERVES) [for war effort]

ZAPRASHIVAT’ RAZ’YASNIYE
REQUEST CLARIFICATION

ZAPUSK
LAUNCHING, LAUNCH

ZAPUSK METODOM "KHOLODNOGO STARTA"
COLD LAUNCH

ZARYAD
WEAPON [both warheads and bombs]

ZARYAD, TVERDOTOLIVNYY
SOLID-PROPELLANT CHARGE [rocket]

ZARYAD, YADERNYY
NUCLEAR WARHEAD; NUCLEAR DEVICE; NUCLEAR CHARGE
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ZASCHET, DVOYNOY
DOUBLE COUNT

ZASCHITYVAT’SYA
BE COUNTED [e.g. considered as or included in count

ZASECHKA YADERNOGO VZRYVA
NUCLEAR BURST FIX ACQUISITION

ZASHCHISHCHENNY
"HARDENED" [target]; PROTECTED

ZASHCHISHCHENNY OT VOZDEYSTVIYA ATMOSFERNYKH YAVLE
ENVIRONMENTALLY PROTECTED [YAVLE=YAVLENIY]

ZASHCHITA OT VOZDEYSTVIYA ATMOSFERNYKH YAVLENIY
ENVIRONMENTAL [used as adj., e.g. env. shelters]

ZASHCHITA, PROTIVOATOMNAYA
PROTECTION AGAINST NUCLEAR WEAPONS

ZATRUDNYAT’ OSUSHCHESTVLENIYE KONTROLYA
IMPEDE VERIFICATION

ZAVERENIYE
ASSURANCE

ZAVOYEVANIYE GOSPODSTVA NA MORE
GAINING NAVAL SUPREMACY

ZAVYAZKA ORBITY, PERVONACHAL’NAYA
COORDINATION OF AN ORBIT

ZHIDKOSTNYY
LIQUID-PROPELLANT; LIQUID-FUEL

ZHIZNESPOSOBNOST’
VIABILITY [e.g. of a treaty]

ZONA KONTROLYA
ZONE OF COVERAGE [radar]

ZONA OBZORA
ZONE OF COVERAGE [radar]

ZONA VIDIMOSTI
ZONE OF VISIBILITY [radar]
RUSSIAN AND ENGLISH TERM

ZONA ZARAZHENIYA
CONTAMINATED AREA (ZONE), AREA OF CONTAMINATION

ZONA, BEZ"YADERNAYA
NUCLEAR-FREE ZONE

ZONT, YADERNYY
NUCLEAR UMBRELLA

ZRK
see KOMPLEKS, RAKETNYY, ZENITNYY

ZUR
see RAKETA, UPRAVLYAYEMAYA, ZENITNAYA

- END -
SUBSCRIPTION/PROCUREMENT INFORMATION

The FBIS DAILY REPORT contains current news and information and is published Monday through Friday in 8 volumes: China, East Europe, Soviet Union, East Asia, Near East & South Asia, Africa (Sub-Saharan), Latin America, and West Europe. Supplements to the DAILY REPORTs may also be available periodically and will be distributed to regular DAILY REPORT subscribers. JPRS publications generally contain less time-sensitive information and are published periodically. Current JPRS publications are listed in Government Reports Announcements issued semi-monthly by the National Technical Information Service (NTIS), 5285 Port Royal Road, Springfield, Virginia 22161 and the Monthly Catalog of U.S. Government Publications issued by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

U.S. Government offices may obtain subscriptions to the DAILY REPORTs or JPRS publications (hhardcovers or microfiche) at no charge through their sponsoring organizations. DOD consumers are required to submit requests through appropriate command validation channels to DIA, RTS-2C, Washington, D.C. 20301. (Telephone: (202) 373-3771, Autovon: 243-3771.) For additional information or assistance, call FBIS, (703) 527-2368, or write to P.O. Box 2604, Washington, D.C. 20013.

The public may subscribe to either hardcover or microfiche versions of the DAILY REPORTs and JPRS publications through NTIS at the above address or by calling (703) 487-4630. Subscription rates will be provided by NTIS upon request. Subscriptions are available outside the United States from NTIS or appointed foreign dealers. Back issues or single copies of the DAILY REPORTs and JPRS publications are not available. New subscribers should expect a 30-day delay in receipt of the first issue.

Both the DAILY REPORTs and the JPRS publications are on file for public reference at the Library of Congress and at many Federal Depository Libraries. Reference copies may also be seen at many public and university libraries throughout the United States.